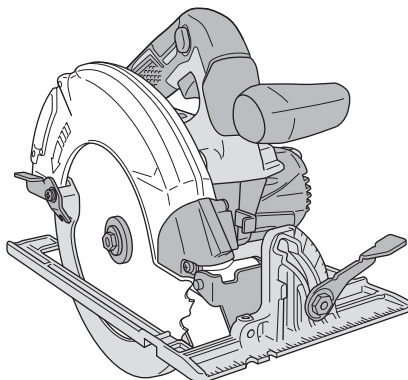


Model  
Modèle  
Modelo

## C 1807DA

**Cordless Circular Saw**  
**Scie circulaire sans fil**  
**Sierra circular a batería**



## SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

### **⚠ WARNING**

**IMPROPER OR UNSAFE** use of this power tool can result in death or serious bodily injury!  
This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual **BEFORE** operating the power tool. Please keep this manual available for other users and owners before they use the power tool. This manual should be stored in safe place.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!  
Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser l'outil motorisé. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs et propriétaires avant qu'ils utilisent l'outil motorisé. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

### **⚠ ADVERTENCIA**

¡La utilización **INAPROPIADA O PELIGROSA** de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte!  
Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Este manual debe ser guardado en un lugar seguro.

---

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

---

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction Manual before operating or maintaining this power tool.

Most accidents that result from power tool operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the power tool and in this Instruction Manual.

**NEVER** use this power tool in a manner that has not been specifically recommended by metabo HPT.

---

## MEANINGS OF SIGNAL WORDS

---

**WARNING** indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause machine damage.

**NOTE** emphasizes essential information.

# SAFETY

---

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

---

### WARNING

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

##### a) Keep work area clean and well lit.

Cluttered or dark areas invite accidents.

##### b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

##### c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.

Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

##### a) Power tool plugs must match the outlet.

Never modify the plug in any way.

**Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

##### b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

##### c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

##### d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.

**Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

##### e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

##### f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**

A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

### 5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**  
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**  
Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**  
Exposure to fire or temperature above 265 °F may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**  
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**  
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.**  
Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## – WARNING –

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

## CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

### Cutting procedures

- a) **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.**  
*If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.*
- b) **Do not reach underneath the workpiece.**  
*The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.*
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.**  
*Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.*
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.**

*It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.*

- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.**  
*Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.*
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.**  
*This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.*
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.**  
*Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.*
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.**  
*The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.*

### Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.**  
*Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.**  
*Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.*

- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that saw teeth are not engaged into the material.**

*If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.*

- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.**

*Large panels tend to sag under their own weight.*

*Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.*

- e) **Do not use dull or damaged blades.**

*Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.*

- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.**

*If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.*

- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.**

*The protruding blade may cut objects that can cause kickback.*

#### Lower guard function

- a) **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.**

*If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent.*

*Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.*

- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.**

*Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.*

- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”.**

**Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.**

*For all other sawing, the lower guard should operate automatically.*

- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.**

*An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path.*

*Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.*

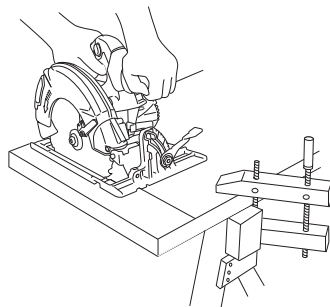
## SPECIFIC SAFETY RULES

1. **Adjustments.** Before cutting be sure depth and bevel adjustments are tight.
2. **Avoid cutting nails.** Inspect for and remove all nails from work piece before cutting.
3. **When operating the saw, keep the cord away from the cutting area and position it so that it will not be caught on the workpiece during the cutting operation.**

Operate with proper hand support, proper workpiece support, and supply cord routing away from the work area.

### ⚠ WARNING

It is important to support the work piece properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. Fig. 1 illustrates typical hand support of the saw.



A TYPICAL ILLUSTRATION OF PROPER HAND SUPPORT WORKPIECE SUPPORT, AND SUPPLY CORD ROUTING.

Fig. 1

4. **Place the wider portion of the saw base on that part of the work piece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made.**

As examples, Fig. 2 illustrates the RIGHT way to cut off the end of board, and Fig. 3 the WRONG way. If the work piece is short or small, clamp it down.

**DON'T TRY TO HOLD SHORT PLACES BY HAND!**

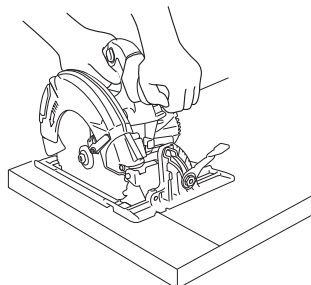


Fig. 2

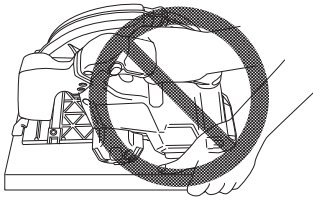


Fig. 3

**5. Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise.**

This is extremely dangerous and can lead to serious accidents. (Fig. 4)

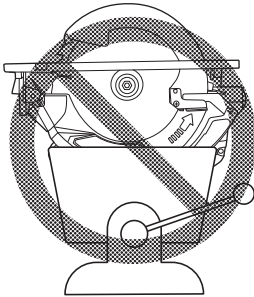


Fig. 4

**6. Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the lower (telescoping) guard has closed and the blade has come to a complete stop.**

**7. Never touch moving parts.**

Never place your hands, fingers or other body parts near the tool's moving parts.

**8. Never operate without all guards in place.**

Never operate this tool without all guards or safety features in place and in proper working order. If maintenance or servicing requires the removal of a guard or safety feature, be sure to replace the guard or safety feature before resuming operation of the tool.

**9. Use right tool.**

Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool.

Don't use tool for purpose not intended—for example—don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.

**10. Never use a power tool for applications other than those specified.**

Never use a power tool for applications other than those specified in the Instruction Manual.

**11. Handle tool correctly.**

Operate the tool according to the instructions provided herein. Do not drop or throw the tool. Never allow the tool to be operated by children, individuals unfamiliar with its operation or unauthorized personnel.

**12. Definitions for symbols.**

V .....volts

—.....direct current

No .....no load speed

---/min .....revolutions or reciprocation per minute

Hz .....hertz

A .....amperes

**13. Do not run the saw while carrying it at your side.**

**14. Keep all screws, bolts and covers tightly in place.**

Keep all screws, bolts, and plates tightly mounted. Check their condition periodically.

**15. Do not use power tools if the plastic housing or handle is cracked.**

Cracks in the tool's housing or handle can lead to electric shock. Such tools should not be used until repaired.

**16. Blades and accessories must be securely mounted to the tool.**

Prevent potential injuries to yourself or others. Blades, cutting implements and accessories which have been mounted to the tool should be secure and tight.

**17. Never use a tool which is defective or operating abnormally.**

If the tool appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by a metabo HPT authorized service center.

**18. Carefully handle power tools.**

Should a power tool be dropped or struck against hard materials inadvertently, it may be deformed, cracked, or damaged.

**19. Do not wipe plastic parts with solvent.**

Solvents such as gasoline, thinner benzine, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dried thoroughly.

**20. Never wear gloves made of material liable to roll up such as cotton, wool, cloth or string, etc.**

**21. Keep motor air vent clean.**

The tool's motor air vent must be kept clean so that air can freely flow at all times. Check for dust build-up frequently.

**22. NEVER leave tool running unattended. Turn power off.**

Don't leave tool until it comes to a complete stop.

**23. NEVER touch the blade with bare hands after operation.**

24. Because the cordless circular saw operates by battery power, be aware of the fact that it can begin to operate at any time.
25. When working at elevated locations, clear the area of other people and aware of conditions below you.
26. Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.
27. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed. Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
28. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
  - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
  - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
  - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust. Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

#### WARNING

**Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of battery chargers. To avoid these risks, follow these basic safety instructions:**

### READ ALL INSTRUCTIONS

1. This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model UC18YFSL.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
3. To reduce risk of injury, charge metabo HPT rechargeable battery models of the multi volt series and the BSL18 series. Other models of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
5. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug when disconnecting battery charger.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used make sure:
  - a. That blades of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on battery charger:
  - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
  - c. That wire size is large enough for AC ampere rating of battery charger as specified in Table 1.

Table 1

#### RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR EXTENSION CORDS FOR BATTERY CHARGERS

AC Input Rating Amperes*		AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	but less than	Length of Cord, Feet (Meter)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

- \* If the input rating of a battery charger is given in watts rather than in amperes, the corresponding ampere rating is to be determined by dividing the wattage rating by the voltage rating—for example:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ amperes}$$

8. Do not operate battery charger with damaged cord or plug-replace them immediately.
9. Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
10. Do not disassemble battery charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
11. To reduce risk of electric shock, unplug charger from receptacle before attempting any maintenance or cleaning. Removing the battery will not reduce this risk.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE BATTERY AND BATTERY CHARGER

You must charge the battery before you can use the power tool. Before using the model UC18YFSL battery charger, be sure to read all instructions and cautionary statements on it, the battery and in this manual.

**REMEMBER: USE ONLY metabo HPT BATTERY MODELS OF THE BSL18 SERIES. OTHER MODELS OF BATTERIES MAY BURST AND CAUSE INJURY!**

Follow these instructions to avoid the risk of injury:

### **WARNING**

**Improper use of the battery or battery charger can lead to serious injury. To avoid these injuries:**

1. **NEVER** disassemble the battery.
2. **NEVER** incinerate the battery, even if it is damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
3. **NEVER** short-circuit the battery.
4. **NEVER** insert any objects into the battery charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.
5. **NEVER** charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
6. **NEVER** charge when the temperature is below 32°F (0°C) or above 104°F (40°C).
7. **NEVER** connect two battery chargers together.
8. **NEVER** insert foreign objects into the hole for the battery or the battery charger.
9. **NEVER** use a booster transformer when charging.
10. **NEVER** use DC power to charge.
11. **NEVER** store the battery or battery charger in places where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C) such as inside metal box or car.
12. **NEVER** expose the battery or battery charger to rain or wet conditions.
13. **ALWAYS** operate charger on standard household electrical power (120 volts). Using the charger on any other voltage may overheat and damage the charger.
14. **ALWAYS** wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
15. **ALWAYS** disconnect the power cord from its receptacle when the charger is not in use.

## CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

### **WARNING**

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.



10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

### ⚠ CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

### ⚠ WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 7).

## REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

### ⚠ WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.
- If the BSL36B18 is installed in the power tool, the power output will exceed 100 Wh and the unit will be classified as Dangerous Goods for freight classification.

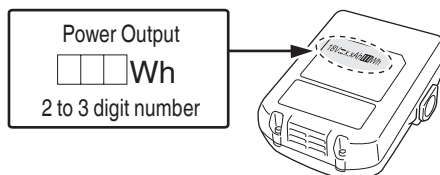


Fig. 5

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
AND  
MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS  
AND  
OWNERS OF THIS TOOL!**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### NOTE

The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the power tool.

**NEVER** operate, or attempt any maintenance on the tool unless you have first read and understood all safety instructions contained in this manual.

Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own power tool.

### NAME OF PARTS

#### 1. Cordless Circular Saw (C1807DA)

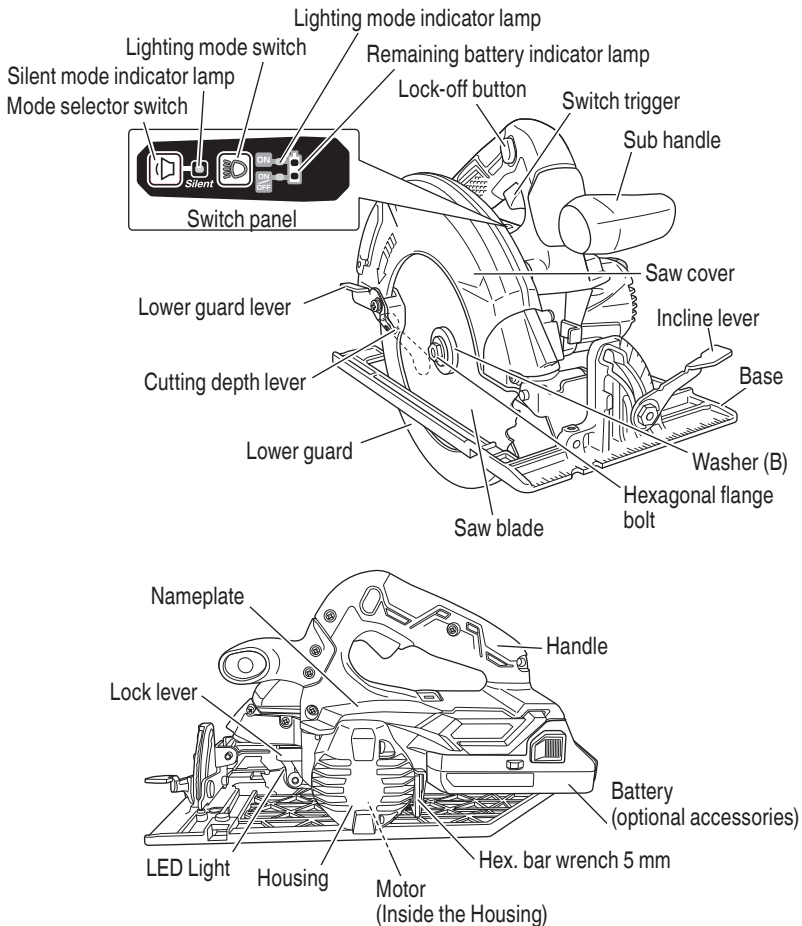
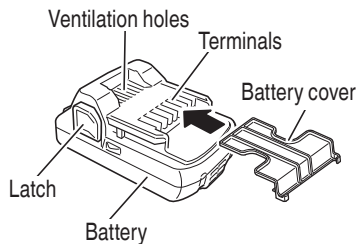


Fig. 6

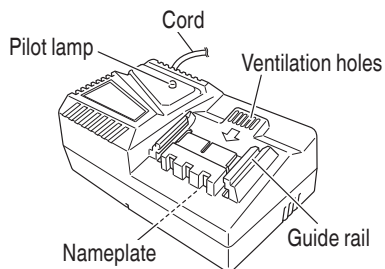
## 2. Battery (optional accessories)



&lt;BSL1830C&gt;

Fig. 7

## 3. Battery Charger (optional accessories)



&lt;UC18YFSL&gt;

Fig. 8

**SPECIFICATIONS**

## 1. Cordless Circular Saw

Model	C1807DA	
Voltage	18 V	
Motor	DC brushless motor	
No-load speed	3,800 /min (Power mode) 2,000 /min (Silent mode)	
Blade Size	7-1/4" (185 mm) D × 5/8" (15.9 mm) H × 1/16" (1.4 mm) T	
Max. Cutting Depth	2-7/16" (62 mm)	
Max. Blade Angle	Adjustable 0°-55°	
Power supply	Type*	Li-ion battery Model BSL18 series
	Voltage	18 V
Weight	8.6 lbs. (3.9 kg) (BSL1830C attached)	

\* Existing batteries (BSL3660/3626/3620 and BSL14xx series, etc.) cannot be used with this tool.

## 2. Battery Charger (optional accessories)

Model	UC18YFSL
Input power source	Single phase: AC 120 V 60 Hz
Charging time (At a temperature of 68°F (20°C))	BSL1830C: Approx. 45 min
Charging voltage	DC 14.4-18 V
Charging current	DC 3.5 A
Weight	1.1 lbs. (0.5 kg)

**NOTE:** The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

## Electronic control

- Soft-start
- Overload protection  
This protection feature cuts off the power to the motor in the event of overloading of motor or a conspicuous reduction in rotational speed during operation. When the overload protection feature has been activated, the motor may stop. In this case, release the tool switch and eliminate causes of overloading. After that you can use it again.
- Overheat protection  
This protection feature cuts off the power to the motor and stops the power tool in the event of overheating of motor during operation. When the overheat protection feature has been activated, the motor may stop. In this case, release the tool switch and cool it down in a few minutes. After that you can use it again.
- Rotation speed changeover function (Power mode / Silent mode)  
(Power mode / Silent mode switch function)  
Each press of the Mode Selector Switch changes the operating mode. (Fig. 9)

Silent mode reduces maximum motor RPM enabling efficient work with less noise.

The Silent Mode Indicator Lamp lights in Silent mode. When the load increases during Silent mode, the tool will automatically switch to Power mode and revert back to Silent mode when the load decreases.

In Power mode, no change is made to Silent mode even when the load decreases.

## NOTE

- To enable mode changes, pull the switch once after installing the battery.
- Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

Mode selector switch  
Silent mode indicator lamp

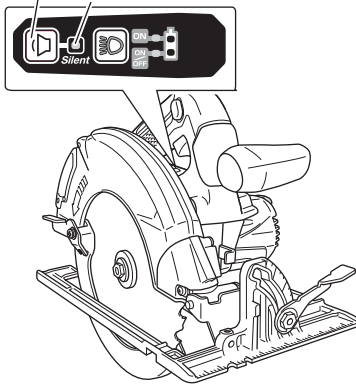


Fig. 9

# ASSEMBLY AND OPERATION

## APPLICATIONS

- Cutting various types of wood.

## REMOVAL AND INSTALLATION METHOD OF BATTERY

- How to install the battery.  
Align the battery with the groove in tool handle and slip it into place.  
Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you (Fig. 10).
- How to remove the battery.  
Withdraw battery from the tool handle while pressing the latch (2 pcs) of the battery (Fig. 10).

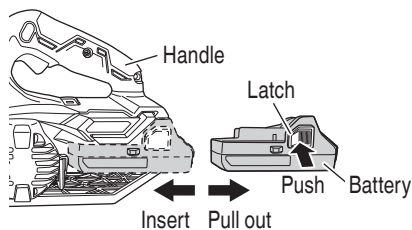


Fig. 10

## CHARGING METHOD

### NOTE

Before plugging into the receptacle, make sure the following points.

- The power source voltage is stated on the nameplate.
- The cord is not damaged.

### ⚠ WARNING

Do not charge at voltage higher than indicated on the nameplate.

If charged at voltage higher than indicated on the nameplate, the charger will burn out.

1. Connect the charger's power cord to a receptacle.  
When the power cord is connected, the pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals)



### ⚠ WARNING

Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.

2. Insert the battery to the battery charger.  
Firmly Insert the battery into the battery charger as shown in Fig. 11.

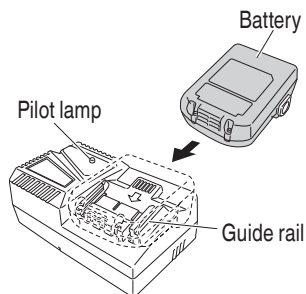


Fig. 11

3. Charging  
When inserting a battery in the charger, the pilot lamp will light up continuously in red.  
When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red. (At 1- second intervals.) (See Table 2)
- (1) Lamp indication  
The indications of the pilot lamp will be as shown in Table 2, according to the condition of the battery charger or the battery.



### ⚠ CAUTION

- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.
- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds). The battery will not be recharged. In such a case, let the battery cool before charging.
- When the pilot lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

## PRIOR TO OPERATION

### ⚠ CAUTION

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

1. Check the work area environment  
Check the work area to make sure that it is clear of debris and clutter.  
Clear the area of unnecessary personnel. Ensure that lighting and ventilation is adequate.
2. Mounting the Saw Blade (Fig. 12)

### ⚠ WARNING

If the hexagonal flange bolt is worked using other tools than the provided hex. wrench, excessive tightening and insufficient tightening may take place, resulting in injury.

- (1) Thoroughly remove any sawdust which has accumulated on the spindle, bolt and washers.
- (2) For mounting saw blade, the concave sides of both washers (A) and (B) must be fitted to the saw blade sides. Mount the saw blade on the spindle, and finally affix washer (B) (See Fig. 12)
- (3) To assure proper rotation direction of the saw blade, the arrow direction on the saw blade must coincide with the arrow direction on the blade cover.
- (4) Using the fingers, tighten the hexagonal bolt retaining the saw blade as much as possible. Then depress the lock lever, lock the spindle, and thoroughly tighten the bolt.

- (5) Confirm that the lock lever is in the original position.

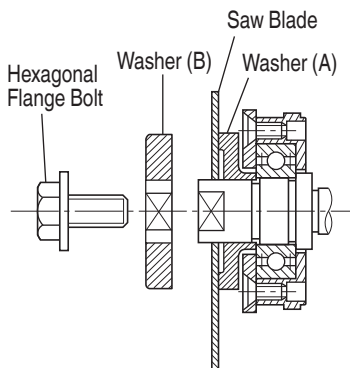


Fig. 12

### ⚠ CAUTION

After mounting the saw blade, reconfirm that the lock button is firmly secured in the prescribed position.

3. Dismounting the saw blade

### ⚠ CAUTION

Never touch the saw blade immediately after use. The metal is hot and can easily burn your skin.

- (1) Set the cutting volume at maximum, and place the Circular Saw as shown in Fig. 13.

Hex. bar wrench 5 mm

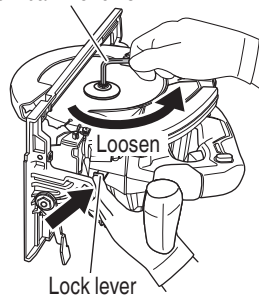
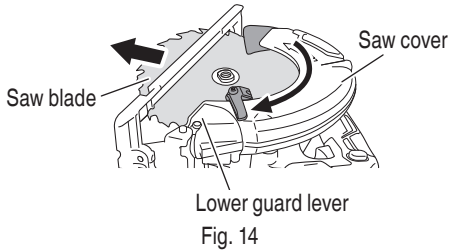


Fig. 13

- (2) Depress the lock lever, lock the spindle, and remove the hexagonal flange bolt and washer (B) with the hex. bar wrench 5 mm.

- While holding the lower guard lever to keep the lower guard fully retracted into the saw cover, remove the saw blade (Fig. 14).



- Check performance of lower guard

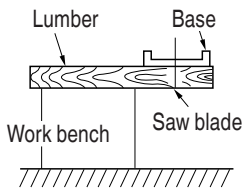
## ⚠ WARNING

Make absolutely sure that the lower guard is not fixed. Also, check and see if it can move smoothly. If the saw blade is kept exposed, injury can result.

The lower guard (refer to Fig. 2) serves to protect your body from coming into contact with the saw blade. Make absolutely certain that the cover smoothly performs to cover the saw blade. If the lower guard should not move smoothly, never use it without repairing it.

In such a case, get in touch with the store where you bought the circular saw or the metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER for necessary repair.

- Check for proper operation of the brake  
This circular saw features an electric brake that functions when the switch is released. Before using the circular saw, ensure that the electric brake functions properly. If it does not, bring the tool to a metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER.
- Prepare a wooden work bench (Fig. 15)  
Since the saw blade will extend beyond the lower surface of the lumber, place the lumber on a work bench when cutting. If a square block is utilized as a work bench, select level ground to ensure it is properly stabilized. An unstable work bench will result in hazardous operation.



## ⚠ CAUTION

To avoid possible accident, always ensure that the portion of lumber remaining after cutting is securely anchored or held in position.

- Check if the cutting depth lever and incline lever are tightened.  
If the cutting depth lever to adjust cutting depth (Fig. 16) and the incline lever to adjust angle of inclination (Fig. 17) are loose, injury can result. Make sure that they are tightened securely.
- Eye protection  
Always wear eye protection with side shields that meets the requirements of ANSI Standard Z87.1. Ordinary eyeglasses do not provide adequate protection.

## ⚠ WARNING

Operating the tool without wearing proper eye protection may result in serious injury.

- Check battery insertion

## ⚠ WARNING

If the battery is inserted while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, inviting serious accident.

## ⚠ CAUTION

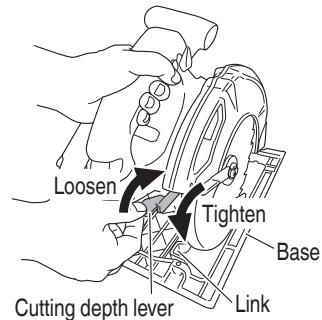
Until the battery locks in place with a little click, if not, it may accidentally fall out of the tool causing injury to you or someone around you.

## ADJUSTING THE SAW PRIOR TO USE

## ⚠ WARNING

To avoid serious accidents, ensure the switch is in OFF position, and pull out the battery.

- Adjusting the cutting depth (Fig. 16)





## ⚠ WARNING

If the cutting depth lever is loose, injury can result. Tighten it securely after adjustment.

To adjust cutting depth, loosen the cutting depth lever and, while holding the base with one hand, move the main body up and down to obtain the prescribed cutting depth. After adjusting to the prescribed cutting depth, tighten the cutting depth lever securely.

### 2. Adjusting the angle of inclination

## ⚠ WARNING

If the incline lever is loose, injury can result. Tighten it securely after adjustment.

You can incline saw blade from 0° to a maximum angle of 55° in relation to the base.

As shown in Fig. 17 by loosening the incline lever on the bevel scale, the saw blade may be inclined to an angle of 45° in relation to the base.

If you use inclination angle of over 45°, as shown in Fig. 18 move the incline lever to outside, the saw blade may be inclined to a maximum angle of 55° in relation to the base.

Always ensure that the incline lever is thoroughly tightened after making the desired adjustment.

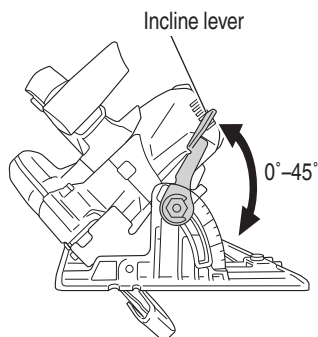


Fig. 17

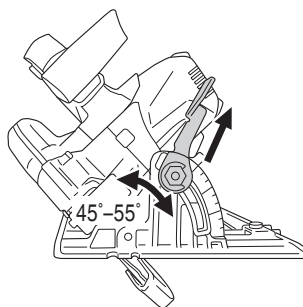


Fig. 18

### 3. Regulating the guide (Rip fence) (Fig. 19, 20) ..... Optional Accessory

Install the wing bolt (B) and lock spring on the base. Insert the guide into the base, move it left and right and adjust the cutting position. Tighten the wing bolt (B) and fix the guide. The guide can be installed either from the left or the right side of the main body.

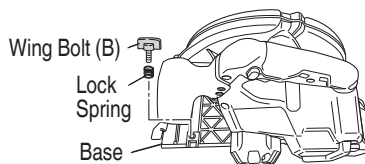


Fig. 19

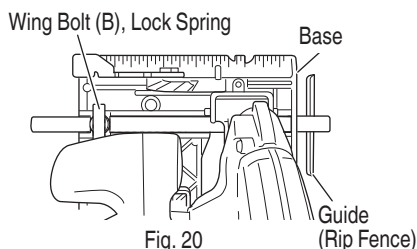


Fig. 20

## 4. Using the dust collector

To use the vacuum cleaner to gather up saw dust, attach the suction hose to the dust collector which is attached to the main unit by M4 screw.

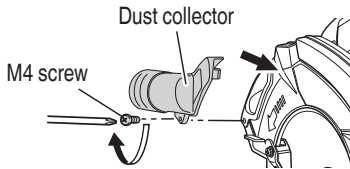


Fig. 21

## OPERATION

### ⚠ WARNING

- Never touch the moving parts.
- Never operate the circular saw with the saw blade turned upward or to the side.
- Do not fix and secure the lock-off button. Besides, keep your finger off the switch trigger when the circular saw is being carried around. Otherwise, the main body switch can be inadvertently turned ON, resulting in unexpected accidents.
- Keep the light ON during cutting operation only. If it is lit ON in other cases, the main body switch can be inadvertently turned ON, resulting in unexpected accidents.
- Do not use any abrasive wheels.
- Use only blade diameter specified on the product nameplate.
- Should the saw blade be stopped or make an abnormal noise during operation, turn off the switch immediately.
- Don't remove circular saw from workpiece during a cut while the saw blade is moving.
- Always wear eye protection with side shields that meets the requirements of ANSI Standard Z87.1. Ordinary eyeglasses do not provide adequate protection.
- Avoid cutting any material like metal, etc., that give off sparks.

### ⚠ CAUTION

- Pull out the battery after completing operation.
- Do not look directly into the light from the LED light. Continuous and direct exposure to the light from the LED light can injure your eyes.

- To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output. Therefore, if the tool is overloaded, the motor may stop. However, this is not the trouble but the result of protection function. In this case, release the switch of tool and eliminate the causes of overloading.
- Before use, check to see if the lock-off button moves smoothly.

### NOTE

Take care not to lock the motor. If the motor is locked, immediately turn the power off. If the motor is locked for a while, the motor or battery may be burnt.

1. Check if saw blade is tightened  
While the saw blade is tightened securely for immediate use when it is assembled at the factory, be sure to check it out again for caution's sake. A bolt can be tightened when it is turned clockwise. Use the provided hex. bar wrench 5 mm to check it out. For further details, refer to the item of [PRIOR TO OPERATION] on Page 15.
2. Check if the lever is tightened  
If the lever to adjust cutting depth (Fig. 16) is loose, injury can result. Make sure that it is tightened securely.
3. Operation of switch (Fig. 22)  
(switch trigger and light switch)  
For safe operation of the machine, a "lock-off button" is provided on the side of a handle.  
If the "switch trigger" is pulled in a state where "lock-off button" is pressed in the direction of the arrow mark, the main switch can be turned ON.  
After the switch is on, the saw blade will continue to operate as long as you pull on the switch trigger, even if you release the lock-off button. Also, the LED light will remain lit for Always-ON mode as well as during SW interlocked mode.

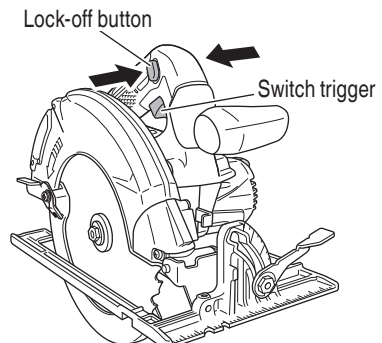


Fig. 22

4. About the mode select function  
 Each time the mode selector switch is pushed, the operation mode changes.  
 When Silent mode is selected, the Silent mode indicator lamp lights up.  
 Silent mode reduces maximum motor RPM enabling efficient work with less noise.  
 If the load increases while the motor is operating in Silent mode, it automatically changes to Power mode.  
 Additionally, if the load decreases again, it automatically returns to Silent mode.  
 In Power mode, no change is made to Silent mode even when the load decreases.




Mode	No-load speed
Power	3,800 /min
Silent	2,000 /min

**NOTE**

- The mode will only change after a battery is installed and the switch is pulled once.
- The current mode will be maintained even if the switch is on/off, or the battery is removed/reinserted.

5. About Remaining Battery Indicator  
 Remaining battery power can be verified by pulling on the switch to make the remaining battery indicator lamp light up red. (Fig. 22)  
 The indicator lamp will change to the lighting mode indicator lamp (green) 10 seconds after the switch is released. The Table 5 shows the state of remaining battery indicator lamp and the battery remaining power.

Table 5

State of lamp	Battery Remaining Power
	The battery remaining power is enough.
	The battery remaining power is a half.
	The battery remaining power is nearly empty. Re-charge the battery soonest possible.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

6. How to use the LED light  
 By pressing the light selector switch on the switch panel, the LED light mode changes as Table 6. It is indicated by green lamp. (Fig. 23)  
 To prevent the battery power consumption, turn off the LED light frequently.

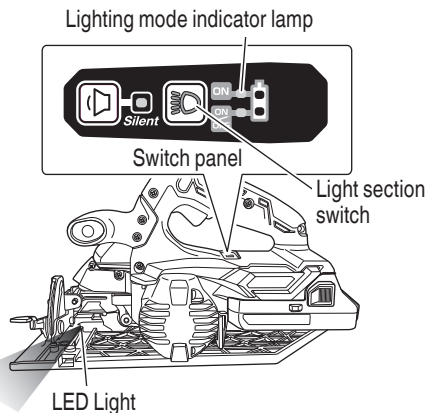





Fig. 23

Table 6

	Always-ON mode	SW interlocked mode	Always-OFF mode
Panel display			
State	Always ON (turn off after 2 minutes)	Light only SW-ON (Automatically goes out approximately 10 seconds after the switch is released)	Always OFF

**CAUTION**  
 Wipe off any dirt or grime attached to the lens of the LED light with a soft cloth, being careful not to scratch the lens.  
 Scratches on the lens of the LED light can result in decreased brightness.

**NOTE**

To prevent the battery power consumption caused by forgetting to turn off the LED light, the light goes off automatically in about 2 minutes.



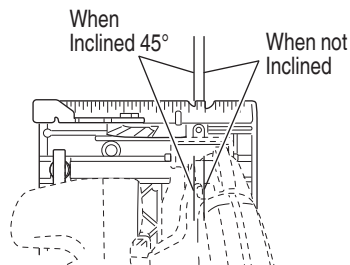


Fig. 28

- (2) When the base is not inclined, use the right side of the notch (Fig. 28, Fig. 29).  
 If the base is inclined (45 degrees), use the left side of the notch (Fig. 28, Fig. 30).

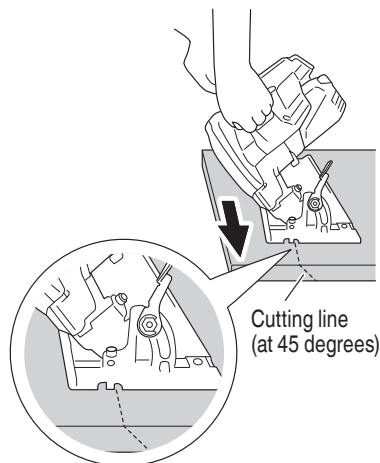


Fig. 30

**NOTE**

When using the saw at the inclination of 45 degrees, use both the marks of on the bevel plate and [45] on the inclined gauge of the base (Fig. 31).  
 What's more, if it is absolutely essential to use the saw at a precise angle, make adjustment using a protractor, etc.

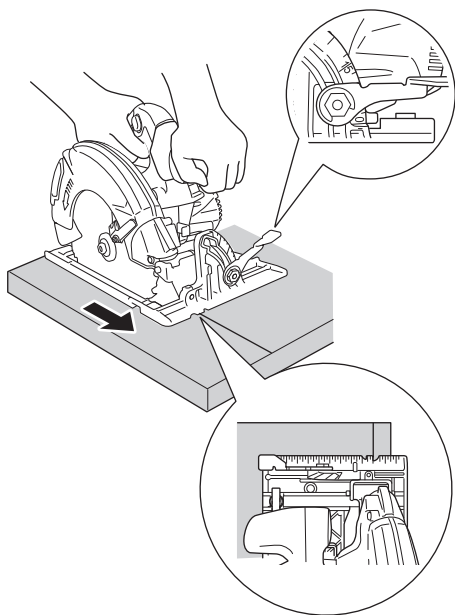


Fig. 29

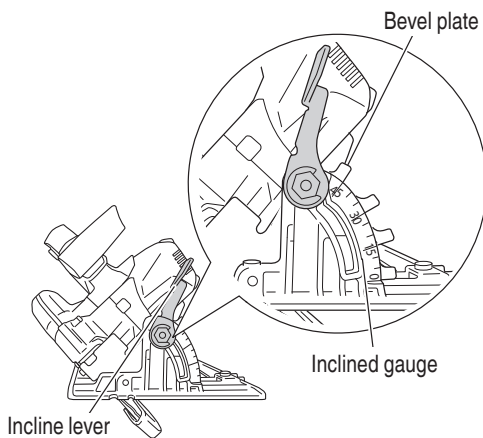


Fig. 31

- (3) Ensure that the switch is turned to the ON position before the saw blade comes in contact with the lumber. The switch is turned ON when the switch trigger is squeezed; and OFF when the switch trigger is released. Moving the saw straight at a constant speed will produce optimum cutting.

**⚠ CAUTION**

- Before starting to saw, ensure that the saw blade has reached full speed revolution.
- When finished with a job, pull out the battery from the main body.
- To avoid abnormal heating of the blade tip or damage to the saw blade, do not twist or apply excessive force to the saw blade when cutting. Let the blade move forward smoothly.
- In the situation where the circular saw is continuously operated while replacing the battery with stocked spare batteries one after another, the motor tends to overheat. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the saw a break for a while.
- Avoid cutting operation in a state where the base bottom is afloat from the material being cut. Otherwise, the motor can get locked.

**[POCKET CUTTING]**

**⚠ WARNING:**

- To avoid serious accident, ensure the switch is OFF position, and disconnect the plug from the receptacle before any adjustment.
- Never tie or wedge the lower guard in a raised position.

1. Mark the desired cutting area clearly with lines all side. (See Fig. 32)

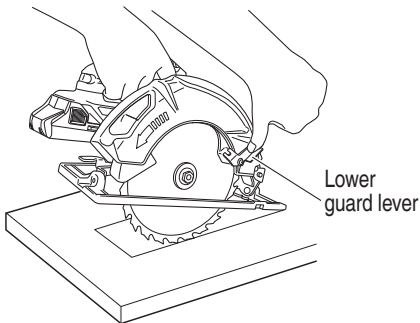


Fig. 32

2. Set depth adjustment according to material to be cut.
3. Push the lower guard lever all the way back so the blade is exposed as shown in Fig. 32.

4. Tilt saw forward and align the notch (Fig. 28) with the pre-marked guide line.
5. Release the lower guard lever. When the lower guard contacts the work piece surface, it will be in proper position to open freely when cutting is commenced.
6. Holding the saw in position, with the blade not contacting the work piece surface, pull the trigger.
7. After the saw has reached full speed, gradually lower rear end of the saw until its base rests on the work surface.
8. Advance saw along the cutting line up to the corner.
9. Release trigger and allow blade to stop completely before withdrawing the blade from the work piece.
- Never under any circumstances pull the saw backwards while the blade is in motion, as kickback may result.
10. Use a jig saw or hand saw to cut the corners out clean.
11. When starting each new cut, repeat as above.

## MAINTENANCE AND INSPECTION

### ⚠️ WARNING

Be sure to turn off the switch and pull out the battery before doing any inspection or maintenance.

1. Inspecting the saw blade  
Continued use of a dull or damaged blade will result in reduced cutting efficiency and may cause overloading of the motor. Replace the blade with a new one as soon as excessive abrasion is noted.

### ⚠️ CAUTION

If a dull saw blade is used, reactive force is increased during cutting operation. Avoid the use of the dull saw blade without repair.

2. Check the Screws  
Loose screws are dangerous. Regularly inspect them and make sure they are tight.

### ⚠️ CAUTION

Using this power tool with loosens, screws is extremely dangerous.

3. Motor unit maintenance  
The motor winding is an important part of this tool. Avoid damaging and be careful to avoid contact with cleaning oil or water.  
After 50 hours of use, clean the motor by blowing into the ventilation holes of the motor housing with dry air from an air gun or other tool (Fig. 33).  
Dust or particle accumulation in the motor can result in damage.
4. Inspecting and maintaining the lower guard  
Always make sure that the lower guard moves smoothly.  
In the event of any malfunction, immediately repair the lower guard.  
For cleaning and maintenance, use an air gun or other tool to blow clean the space between the lower guard and gear cover as well as the rotation part of the lower guard with dry air (Fig. 33).  
Doing so is effective for the emission of chips or other particles.  
Accumulation of chips or other particles around the lower guard may result in malfunction or damage.

### ⚠️ WARNING

To prevent dust inhalation or eye irritation, wear protective safety goggles and a dust mask when using an air gun or other tool to clean the lower guard, ventilation holes or other parts of the product.

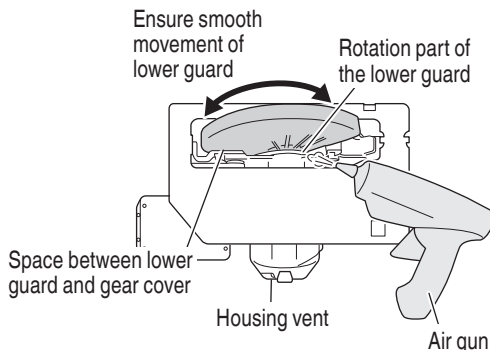


Fig. 33

5. Clean inside the saw cover  
Periodically inspect and clean the saw cover to ensure that there is no accumulation of chips or other particles.
6. Adjusting the base and saw blade to maintain perpendicularity (Fig. 34)  
The angle between the base and the saw blade has been adjusted to 90°, however should this perpendicularity be lost for some reason, adjust in the following manner.
  - (1) Turn the base face up (Fig. 34) and loosen the lever (A).
  - (2) Apply a square to the base and the saw blade and, turning the Hex. socket screw with a 3 mm Hex. bar wrench, shift the position of the base to produce the desired right angle.

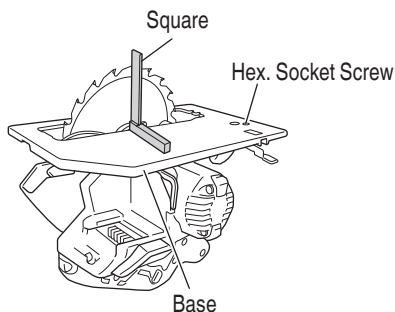


Fig. 34

7. Check for dust  
Dust may be removed with a clean rag or a cloth dampened with soapy water.  
Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.
8. Inspection of terminals (tool and battery)  
Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.  
On occasion check prior, during and after operation.

**⚠ CAUTION**  
**Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.**  
**Failure to do so may result in malfunction.**

9. Lubrication  
The bearings in this tool have been sufficiently lubricated with quality lubricating oil, taking into account the expected life of this tool under normal operating conditions. As a result, no further lubrication is necessary.
10. Disposal of the exhausted battery

**⚠ WARNING**  
**Do not dispose of the exhausted battery. The battery may explode if it is incinerated. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.**

11. Storage  
Storing in a place below 104°F (40°C) and out of the reach of children.

## NOTE

Storing lithium-ion batteries  
Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.  
Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.  
However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.  
If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

12. Service and repairs  
All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only genuine replacement parts must be used, all service and repairs must be performed by a metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

## MODIFICATIONS:

metabo HPT Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.  
Accordingly, some parts may be changed without prior notice.

### **Important notice on the batteries for the metabo HPT cordless power tools**

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).



## TROUBLESHOOTING GUIDE

### WARNING

- To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and pull out the battery from the power source or remove the battery from the main body before making any adjustments.
- All electrical or mechanical repairs should be done only by qualified service technicians. Contact metabo HPT Authorized Service Center.

#### 1. Power tool

Symptom	Possible cause	Remedy
Tool doesn't run	No remaining battery power	Charge the battery.
	Battery isn't fully installed.	Push the battery in until you hear a click.
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened	Get rid of the problem causing the overburden.
	Overload protection is in operation.	
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
Cannot be inclined	The incline lever is not loosened.	Try inclining after loosening the incline lever. Tighten the loosened parts after making the necessary adjustments.
Doesn't cut well	The saw blade is worn or missing teeth.	Replace with a new saw blade.
	The bolt is loose.	Firmly tighten the bolt.
	The saw blade is installed backwards.	Install the saw blade in the proper direction.
Switch can't be pulled	The switch lock is not pushed in enough.	Push the switch lock in all the way.
Sawdust discharge is poor	Sawdust has accumulated in the saw cover.	Remove the sawdust inside the saw cover.
Remaining battery indicator on the machine doesn't match to Multi volt battery	—	Refer to the indicator lamp on the battery.

## ACCESSORIES

### ⚠ WARNING

**ALWAYS use Only authorized metabo HPT replacement parts and accessories. Never use replacement parts or accessories which are not intended for use with this tool. Contact metabo HPT if you are not sure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your tool.**  
**The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.**

### NOTE

Accessories are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

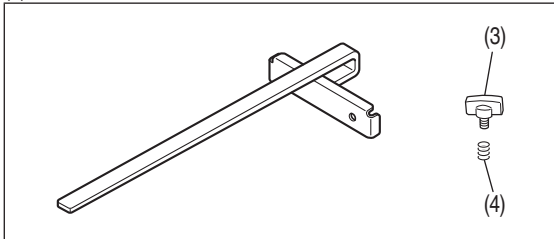
### STANDARD ACCESSORIES

C1807DA (NN)	Battery, battery charger, battery cover and bag are not contained.
-----------------	--

### OPTIONAL ACCESSORIES.....SOLD separately

- (1) Battery (BSL1830C)
- (2) Guide (Code No. 302691) (Includes (3) and (4).)
- (3) Wing Bolt (B) (Code No. 302697)
- (4) Lock Spring (Code No. 947859)

(2)



### NOTE

Specifications are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

## INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lire et comprendre toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions de fonctionnement dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir cet outil motorisé.

La plupart des accidents causés lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'outil motorisé proviennent d'un non respect des règles ou précautions de base de sécurité. Un accident peut la plupart du temps être évité si l'on reconnaît une situation de danger potentiel avant qu'elle ne se produise, et en observant les procédures de sécurité appropriées.

Les précautions de base de sécurité sont mises en évidence dans la section "SECURITE" de ce mode d'emploi et dans les sections qui contiennent les instructions de fonctionnement et d'entretien.

Les dangers qui doivent être évités pour prévenir des blessures corporelles ou un endommagement de la machine sont identifiés par AVERTISSEMENTS sur l'outil motorisé et dans ce mode d'emploi.

**NE JAMAIS** utiliser cet outil motorisé d'une manière qui n'est pas spécifiquement recommandée par metabo HPT.

## SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, pourraient entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

**PRÉCAUTION** indique des situations dangereuses potentielles qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de mineures et légères blessures ou endommager la machine.

**REMARQUE** met en relief des informations essentielles.

# SECURITE

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

### AVERTISSEMENT

**Lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec le présent outil électrique.**

Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.**

Le terme "outil électrique", utilisé dans les avertissements, se réfère aux outils électriques (câblé) ou aux outils à piles (sans fil).

- 1) **Sécurité de l'aire de travail**
  - a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**  
Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
  - b) **Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables, au risque de provoquer une explosion.**  
Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière.
  - c) **Ne pas laisser les enfants et les visiteurs s'approcher de vous lorsque vous utiliser un outil électrique.**  
Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.
- 2) **Sécurité électrique**
  - a) **Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise secteur. Ne jamais modifier la prise. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les outils électriques mis à la masse.**  
Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.
  - b) **Eviter tout contact avec les surfaces mises à la masse telles que les tuyaux, radiateurs, bandes et réfrigérateurs.**  
Le risque de choc électrique est accru en cas de mise à la masse du corps.

- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.**  
Si l'eau pénètre dans l'outil, cela augmente les risques de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon à tort. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter ou débrancher l'outil électrique.**  
**Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.**  
Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur.**  
L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- f) **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée contre les courants résiduels.**  
L'utilisation d'un dispositif de protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.
- 3) **Sécurité personnelle**
- a) **Restez alerte, regarder ce que vous faites et usez de votre bon sens en utilisant un outil électrique.**  
**Ne pas utiliser d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**  
Pendant l'utilisation d'outils électrique, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des verres de protection.**  
Un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. Veiller à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil au sol ou de le transporter.**  
Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.
- d) **Retirer toute clé de sécurité ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.**  
Laisser une clé ou une clé de sécurité sur une partie mobile de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e) **Ne pas trop se pencher. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.**  
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Ne pas approcher vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.**  
Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **En cas de dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière, veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.**  
L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- h) **Ne pas laisser la familiarité due à une utilisation fréquente des outils vous faire baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.**  
Une fraction de seconde d'inattention peut causer de graves blessures.
- 4) **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à vos travaux.**  
Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité au régime pour lequel il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.**  
Tout outil ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant de procéder à tout réglage, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques.**  
Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Stockez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.**  
Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non habilités.
- e) **Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifier l'absence de mauvais alignement ou d'arrêt, d'endommagement de pièces ou toute autre condition susceptible d'affecter l'opération de l'outil.**  
Si l'outil est endommagé, le faire réparer avant utilisation.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- f) Maintenir les outils coupants aiguisés et propres.**  
Des outils coupants bien entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus simples à contrôler.
- g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à réaliser.**  
L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse.
- h) Conserver les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**  
Des poignées et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une manipulation sûre et la maîtrise de l'outil en cas de situations imprévues.
- 5) Utilisation et entretien de la batterie**
- a) Recharger la batterie uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.**  
Un chargeur inadéquat pour le type de batterie peut entraîner un risque d'incendie en cas d'utilisation avec une autre batterie.
- b) Utiliser les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.**  
L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie est inutilisée, la garder à l'écart d'objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant raccorder les bornes.**  
La connexion des bornes peut entraîner des blessures ou un incendie.
- d) En cas d'utilisation dans des conditions extrêmes, du liquide peut être émis de la batterie. Éviter tout contact. en cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.**  
Le liquide émis par la batterie peut entraîner des irritations et des brûlures.
- e) Ne pas utiliser une batterie ou un outil endommagé ou modifié.**  
Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible, entraînant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.
- f) Ne pas exposer une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.**  
Une exposition au feu ou à une température supérieure à 265 °F peut provoquer une explosion.

- g) Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.**

Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6) Service

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un technicien habilité à l'aide de pièces de rechange identiques exclusivement.**

Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

- b) Ne jamais réparer les batteries endommagées.**

L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou un prestataire de service agréé.

## – AVERTISSEMENT –

**Pour réduire tout risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.**

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA SCIE CIRCULAIRE

### Procédures de coupe

- a) ⚠ DANGER: N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.**

*Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.*

- b) N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.**

*Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à travailler.*

- c) Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.**

*Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce à travailler.*

- d) Ne jamais tenir la pièce dans vos mains ou sur votre jambe pendant la coupe. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable.**

*Il est important que la pièce à travailler soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.*

- e) Maintenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché.**

*Le contact avec un fil "sous tension" mettra également "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil et pourra provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

- f) **Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.**  
*Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.*
- g) **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamètre et rond) des alésages centraux sont convenables.**  
*Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie ne fonctionneront pas bien, causant une perte de contrôle.*
- h) **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.**  
*Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.*

## Causes du recul et mises en garde correspondantes

- Le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée, causant le soulèvement et le retrait incontrôlés de la scie vers l'opérateur;
- Lorsque la lame est pincée ou coincée fermement par le trait de scie se refermant, la lame cale et la réaction du moteur pousse l'unité rapidement vers l'opérateur;
- si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous.

- a) **Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps d'un des côtés de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.**  
*Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.*
- b) **Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou tirez la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.**  
*Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe.*

- c) **Quand une scie redémarre avec la lame dans la pièce à travailler, centrer la lame de scie dans le trait de scie de sorte que les dents de la scie ne s'insèrent pas dans le matériau.**  
*Si une lame de scie se coince, elle peut s'éloigner ou reculer de la pièce à travailler au redémarrage de la scie.*
- d) **Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.**  
*Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.*
- e) **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.**  
*Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un recul.*
- f) **Les leviers de verrouillage et de réglage de la profondeur de la lame et du biseau doivent être serrés et sécurisés avant d'effectuer la coupe.**  
*Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.*
- g) **Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.**  
*La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.*

## Fonctionnement du protecteur inférieur

- a) **Vérifier la bonne fermeture de la protection inférieure avant chaque utilisation. Ne pas opérer la scie si la protection inférieure ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte.**  
*Si la scie est échappée accidentellement, la protection inférieure peut être pliée. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.*
- b) **Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.**  
*Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.*

- c) La protection inférieure peut être rentrée manuellement seulement pour les coupes spéciales comme les “coupes en plongée” et les “coupes mixtes”.

Soulever la protection inférieure par la poignée rétractive et aussitôt que la lame pénètre dans le matériau, la protection inférieure doit être relâchée.

*Pour toutes les autres découpes, il convient que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.*

- d) Toujours s'assurer que la protection inférieure couvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou par terre.

*Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.*

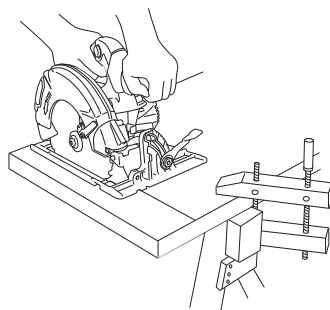
## REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES

1. **Reglages.** Avant de couper, bien vérifier que les réglages de profondeur et de biseau sont solides.
2. **Eviter de couper des clous.** Avant de couper, vérifier s'il y a des clous dans le matériau et les retirer le cas échéant.
3. **Lors du fonctionnement de la scie,** tenir le cordon éloigné de la zone de coupe et le placer de façon qu'il ne soit pas pris dans la pièce pendant l'opération de coupe.

Utiliser un support de main approprié, un support de pièce approprié, et acheminer le cordon loin de la zone de travail.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Il est important de soutenir la pièce correctement et de tenir solidement la scie pour éviter toute perte de contrôle pouvant entraîner des blessures physiques. La Fig. 1 donne un exemple type de soutien manuel de la scie.



EXEMPLE TYPE DE SOUTIEN MANUEL DE LA SCIE ET, SOUTIEN LA PIÈCE ET D'ACHEMINEMENT DU CORDON.

Fig. 1

4. **Placer la section large de l'embase de la scie sur la section de la pièce qui est fermement soutenue, et non sur la section qui va tomber après la coupe.**

A titre d'exemples, la Fig.2 montre la façon CORRECTE de couper l'extrémité de la planche, et la Fig. 3 montre la façon INCORRECTE. Si la pièce est trop courte ou trop petite, la fixer.

**NE PAS ESSAYER DE TENIR LES SECTIONS COURTES À LA MAIN!**

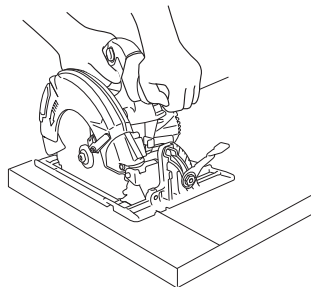


Fig. 2

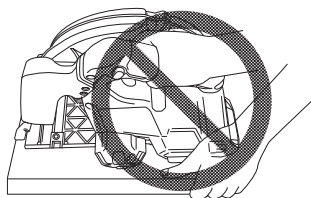


Fig. 3

**5. Ne jamais tenter de scier avec la scie circulaire dirigée vers le bas dans un étau.**

Ceci serait extrêmement dangereux et pourrait entraîner de graves accidents. (Fig. 4)

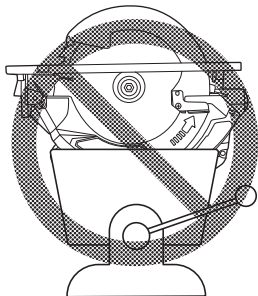


Fig. 4

**6. Avant de poser l'outil par terre une fois la coupe terminée, bien s'assurer que la garde inférieure (télescopique) s'est refermée et que la lame est complètement arrêtée.**

**7. Ne jamais toucher les parties mobiles.**

Ne jamais placer ses mains, ses doigts ou toute autre partie de son corps près des parties mobiles de l'outil.

**8. Ne jamais utiliser l'outil sans que tous les dispositifs de sécurité ne soient en place.**

Ne jamais faire fonctionner cet outil sans que tous les dispositifs et caractéristiques de sécurité ne soient en place et en état de fonctionnement. Si un entretien ou une réparation nécessite le retrait d'un dispositif ou d'une caractéristique de sécurité, s'assurer de bien remettre en place le dispositif ou la caractéristique de sécurité avant de recommencer à utiliser l'outil.

**9. Utiliser l'outil correct.**

Ne pas forcer sur un petit outil ou accessoire pour faire le travail d'un outil de grande puissance.

Ne pas utiliser un outil pour un usage pour lequel il n'a pas été prévu: par exemple, ne pas utiliser une scie circulaire pour couper des branches d'arbre ou des bûches.

**10. Ne jamais utiliser un outil motorisé pour des applications autres que celles spécifiées.**

Ne jamais utiliser un outil motorisé pour des applications autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi.

**11. Manipuler l'outil correctement**

Utiliser l'outil de la façon indiquée dans ce mode d'emploi. Ne pas laisser tomber ou lancer l'outil. Ne jamais permettre que l'outil soit utilisé par des enfants, des personnes non familiarisées avec son fonctionnement ou un personnel non autorisé.

**12. Définitions pour les symboles.**

- V .....volts
- .....courant continu
- No .....vitesse à vide
- /min.....rotations ou mouvements de va-et-vient par minute
- Hz .....hertz
- A .....ampères

**13. Ne pas transporter la scie à la main avec la lame qui tourne.**

**14. Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement en place.**

Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement montés. Vérifier leurs conditions périodiquement.

**15. Ne pas utiliser les outils motorisés si le revêtement de plastique ou la poignée est fendu.**

Des fentes dans le revêtement ou la poignée peuvent entraîner une électrocution. De tels outils ne doivent pas être utilisés avant d'être réparés.

**16. Les lames et les accessoires doivent être fermement montés sur l'outil.**

Eviter les blessures potentielles personnelles et aux autres. Les lames, les instruments de coupe et les accessoires qui ont été montés sur l'outil doivent être fixés et serrés fermement.

**17. Ne jamais utiliser un outil défectueux ou qui fonctionne anormalement.**

Si l'outil n'a pas l'air de fonctionner normalement, fait des bruits étranges ou sans cela paraît défectueux, arrêter de l'utiliser immédiatement et le faire réparer par un centre de service metabo HPT autorisé.

**18. Manipuler l'outil motorisé avec précaution.**

Si un outil motorisé tombe ou frappe un matériau dur accidentellement, il risque d'être déformé, fendu ou endommagé.

**19. Ne pas essuyer les parties en plastique avec du solvant.**

Les solvants comme l'essence, les diluants, la benzine, le tétrachlorure de carbone et l'alcool peuvent endommager et fissurer les parties en plastique. Ne pas les essuyer avec de tels solvants.

Essuyer les parties en plastique avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution d'eau savonneuse et sécher minutieusement.

**20. Ne jamais porter de gants faits d'un matériau susceptible de se rouler, comme du coton, de la laine, du drap ou de la ficelle, etc.**

**21. Garder propres les événements d'air du moteur.**

Les événements d'air du moteur doivent être maintenus propres de façon que l'air puisse circuler librement tout le temps. Vérifier les accumulations de poussière fréquemment.



- 22. NE JAMAIS laisser fonctionner l'outil sans surveillance. Le mettre hors tension.**  
Ne pas abandonner l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
- 23. NE JAMAIS** toucher la lame de l'outil avec des mains nues pendant le fonctionnement.
- 24.** La scie circulaire fonctionnant sur batterie, bien savoir qu'elle peut se déclencher à tout moment.
- 25.** Lors d'un travail en hauteur, évacuer tout le monde de l'aire de travail et vérifier ce qu'il y a en-dessous.
- 26.** Ne pas heurter violemment ou casser le panneau de commande. Cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- 27.** N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés.  
Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou une ignition.
- 28.** Gardez les bornes de l'outil (fixation de la batterie) exemptes de copeaux et de poussière.
- Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
  - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
  - Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière.  
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou une ignition.
3. Pour réduire les risques de blessures, charger les modèles de batteries rechargeables metabo HPT de la série Multi Volt et de la série BSL18. Les autres modèles de batterie pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
4. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
5. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
6. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
7. Ne pas utiliser de cordon de rallonge si cela n'est pas absolument nécessaire. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique. Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que:
- a. Les broches de la rallonge ont les mêmes numéro, taille et forme que celles de la fiche du chargeur ;
  - b. Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique ;
  - c. Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur de batterie spécifiées dans le Tableau 1.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE

### AVERTISSEMENT

**Une utilisation incorrecte ou dangereuse des chargeurs de batterie peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

### LIRE TOUT CE MODE D'EMPLOI

1. Ce manuel renferme des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie modèle UC18YFSL.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lire toutes les étiquettes d'instruction et de précaution apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) le produit utilisant la batterie.

Tableau 1

**CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS DE RALLONGE  
DES CHARGEURS DE BATTERIE**

Intensité nominale d'entrée CA (ampères)*		Calibre du cordon			
Egal ou supérieur à	mais non inférieur à	Longueur de cordon en pieds (mètres)			
		25 (7,5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* Si l'intensité nominale d'entrée du chargeur de batterie est donnée en watts et non en ampères, calculer la capacité en ampères correspondante en divisant la capacité en watts par la capacité de tension, par exemple:

$$\frac{1\,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ ampères}$$

8. Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés - Le remplacer immédiatement.
9. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.
10. Ne pas démonter le chargeur ni le produit qui reçoit la batterie ; si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
11. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage. Il ne suffit pas de sortir la batterie.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
IMPORTANTES POUR L'UTILISATION  
DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR DE  
BATTERIE**

Pour pouvoir utiliser la scie circulaire à batterie, il faudra recharger la batterie. Avant d'utiliser le chargeur de batterie modèle UC18YFSL, bien lire attentivement toutes les consignes et les avertissements signalés sur le chargeur, sur la batterie ou dans ce manuel.

**BIEN NOTER: UTILISER EXCLUSIVEMENT DES MODÈLES DE BATTERIE metabo HPT DE SÉRIE BSL18. LES AUTRES MODÈLES DE BATTERIE POURRAIENT EXPLOSER OU PROVOQUER DES BLESSURES.**

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes:

**⚠ AVERTISSEMENT**  
**Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures. Pour éviter tout risque de blessure:**

1. **NE JAMAIS** démonter la batterie.
2. **NE JAMAIS** jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
3. **NE JAMAIS** court-circuiter la batterie.
4. **NE JAMAIS** insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
5. **NE JAMAIS** effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
6. **NE JAMAIS** effectuer la recharge si la température est inférieure à 32°F (0°C) ou supérieure à 104°F (40°C).
7. **NE JAMAIS** raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
8. **NE JAMAIS** insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
9. **NE JAMAIS** utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
10. **NE JAMAIS** utiliser l'alimentation CC pour charger.
11. **NE JAMAIS** ranger la batterie ou le chargeur de batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 104°F (40°C), comme à l'intérieur d'une boîte métallique ou d'une voiture.
12. **NE JAMAIS** exposer la batterie ou le chargeur de batterie à la pluie ou l'humidité.
13. **TOUJOURS** alimenter le chargeur sur une prise secteur domestique standard (120 volts). L'utilisation du chargeur à une autre tension peut entraîner une surchauffe et endommager le chargeur.
14. **TOUJOURS** attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
15. **TOUJOURS** débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.

## PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.  
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.  
Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
- Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas à un choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laissez penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.

6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
9. Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.
12. Ne plongez jamais la batterie dans de l'eau ou tout autre liquide, et ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur de la batterie. L'entrée de liquides conducteurs, tel que de l'eau, peut causer des dommages pouvant entraîner un incendie ou une explosion. Rangez votre batterie dans un endroit frais et sec, à l'écart d'objets combustibles et inflammables. Les atmosphères corrosives doivent être évitées.

### PRÉCAUTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.  
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'oeil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet). Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

### AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**

- Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 7)

## À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.
- Si le BSL36B18 est installé dans l'outil électrique, la puissance utile dépassera 100 Wh et l'appareil sera classé comme Produits dangereux pour la classification fret transporté.

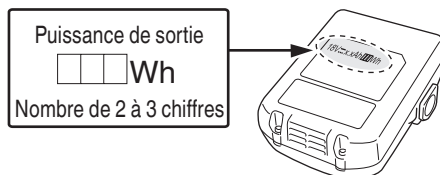


Fig. 5

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS  
ET  
LES METTRE A LA DISPOSITION DES AUTRES UTILISATEURS  
ET  
PROPRIETAIRES DE CET OUTIL!**

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE

### REMARQUE

Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont conçues pour assister l'utilisateur dans une utilisation sans danger et un entretien de l'outil motorisé.

**NE JAMAIS** utiliser ni entreprendre une révision de l'outil sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

Certaines illustrations dans ce mode d'emploi peuvent montrer des détails ou des accessoires différents de ceux de l'outil motorisé utilisé.

### NOM DES PARTIES

#### 1. Scie Circulaire sans fil (C1807DA)

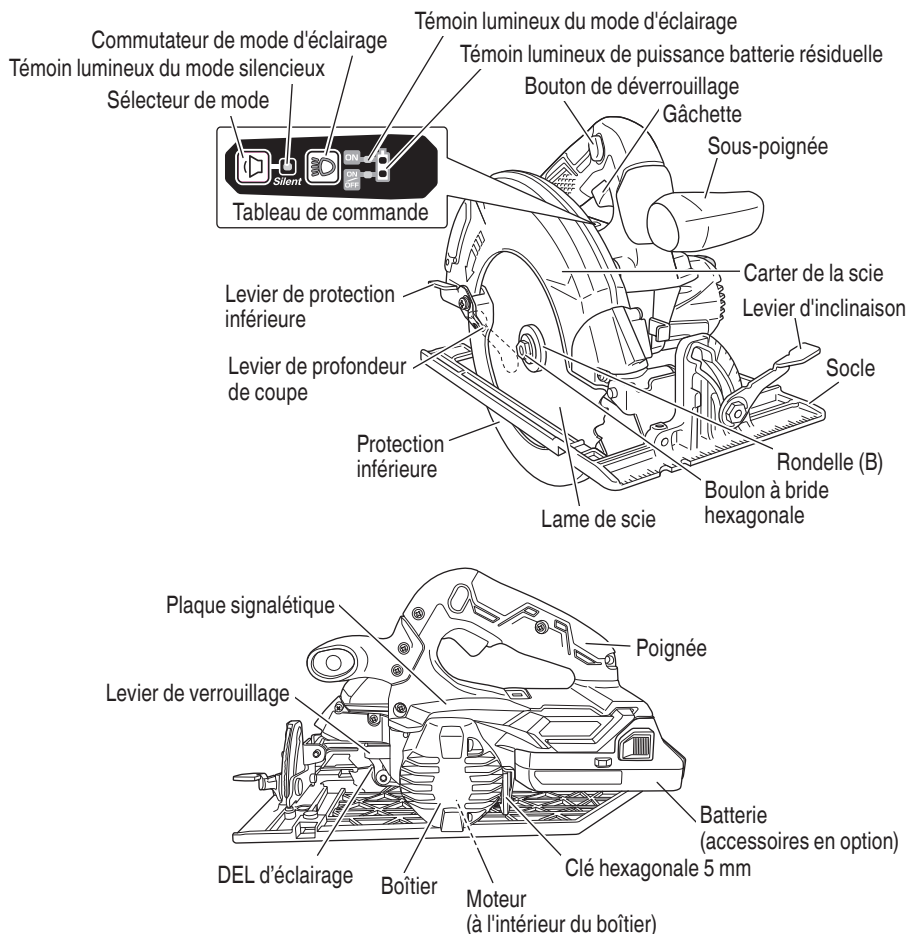
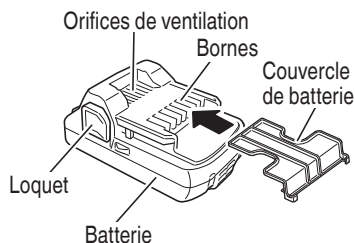


Fig. 6

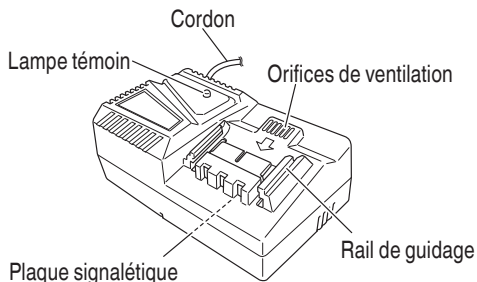
## 2. Batterie (accessoires en option)



<BSL1830C>

Fig. 7

## 3. Chargeur de batterie (accessoires en option)



<UC18YFSL>

Fig. 8

## SPECIFICATIONS

### 1. Scie Circulaire sans fil

Modèle	C1807DA	
Tension	18 V	
Moteur	Moteur sans balais CC	
Vitesse à vide	3 800 /min (Mode puissant) 2 000 /min (Mode silencieux)	
Dimension de la lame	7-1/4" (185 mm) P × 5/8" (15,9 mm) T × 1/16" (1,4 mm) E	
Profondeur de coupe max.	2-7/16" (62 mm)	
Angle de lame max.	Réglable entre 0° et 55°	
Alimentation	Type*	Batterie au lithium-ion, modèle de la série BSL18
	Tension	18 V
Poids	8,6 lbs. (3,9 kg) (BSL1830C attaché)	

\* Les batteries existantes (séries BSL3660/3626/3620 et BSL14xx, etc.) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil.

### 2. Chargeur de batterie (accessoires en option)

Modèle	UC18YFSL
Source d'alimentation d'entrée	Monophasée: CA 120 V 60 Hz
Durée de recharge (à une température de 68°F (20°C))	BSL1830C: Env. 45 min
Tension de charge	CC 14,4 V-18 V
Courant de charge	CC 3,5 A
Poids	1,1 lbs. (0,5 kg)

**REMARQUE:** La durée de recharge peut varier en fonction de la température et de la tension de la source d'alimentation.

### Contrôle électronique

- Démarrage en douceur
- Protection contre les surcharges  
 Cette fonction de protection coupe l'alimentation du moteur en cas de surchauffe du moteur ou d'une réduction manifeste de la vitesse de rotation pendant le fonctionnement.  
 Lorsque la fonction de protection contre la surcharge a été activée, le moteur peut s'arrêter.  
 Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge.  
 Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.
- Protection contre les surchauffes  
 Cette fonction de protection coupe l'alimentation du moteur et arrête l'outil électrique en cas de surchauffe du moteur pendant le fonctionnement.  
 Lorsque la fonction de protection contre la surchauffe a été activée, le moteur peut s'arrêter.  
 Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et laisser refroidir pendant quelques minutes.  
 Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.
- Fonction de changement de la vitesse de rotation (mode puissance/mode silencieux)  
 (Fonctionnement du commutateur de mode puissance/mode silencieux)  
 Chaque pression sur le sélecteur de mode change le mode de fonctionnement. (Fig. 9)

Le mode silencieux réduit le nombre maximal de tr/min du moteur, permettant ainsi un travail efficace avec moins de bruit.

Le témoin lumineux du mode silencieux s'allume en mode silencieux.

Lorsque la charge augmente pendant le mode silencieux, l'outil passe automatiquement au mode puissance et revient au mode silencieux lorsque la charge diminue.

En mode puissance, l'outil ne passe pas au mode silencieux même lorsque la charge diminue.

### REMARQUE

- Pour activer les changements de mode, tirer le bouton une fois après l'installation de la batterie.
- Ne pas faire subir de choc violent au panneau de commande ni le casser. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement.

Sélecteur de mode

Témoin lumineux du mode silencieux

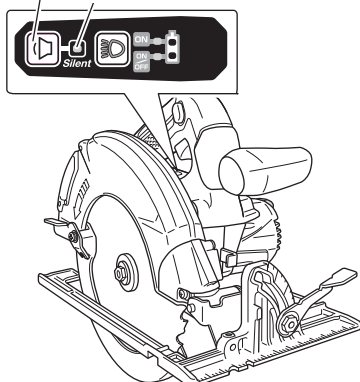


Fig. 9

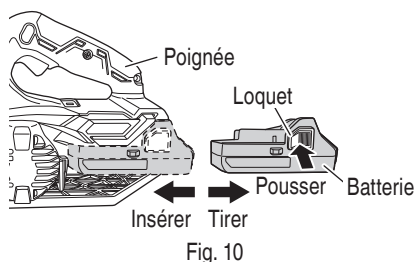
## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

### UTILISATIONS

- Coupe de divers types de bois.

### MÉTHODE DE RETRAIT ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Installation de la batterie  
Aligner la batterie sur la fente de la poignée de l'outil et la glisser à l'intérieur.  
Toujours insérer la batterie à fond, jusqu'à ce qu'elle se bloque avec un petit déclic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de blesser l'opérateur ou d'autres personnes alentour (Fig. 10).
- Retrait de la batterie  
Sortir la batterie de la poignée de l'outil tout en appuyant sur le taquet (2 taquets) de la batterie (Fig. 10).



### MÉTHODE DE RECHARGE

#### REMARQUE

Avant de brancher le chargeur dans la prise, vérifier les points suivants.

- La tension de la source d'alimentation est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le cordon n'est pas endommagé.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas effectuer de recharge à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

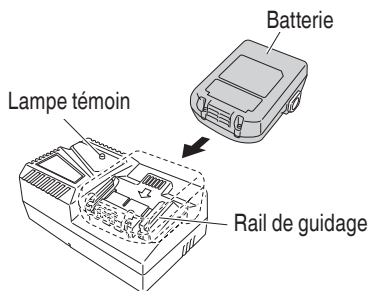
Si la recharge est effectuée à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique, le chargeur sera brûlé.

1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise murale. Une fois que le cordon d'alimentation est branché, la lampe témoin clignote en rouge. (A intervalles d'une seconde)



**⚠ AVERTISSEMENT**  
Ne pas utiliser le cordon électrique s'il est endommagé.  
Le faire réparer immédiatement.

2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie.  
Insérer la batterie dans le chargeur de batterie comme indiqué à la Fig. 11.








3. Recharge  
Lorsque vous insérez une batterie dans le chargeur, la lampe témoin s'allume en rouge en continu.  
Lorsque la batterie est totalement rechargée, le voyant d'état de chargement clignote en rouge (à intervalles d'une seconde). (Voir Tableau 2)

- (1) Indication du voyant  
Les indications du témoin lumineux sont expliquées dans le Tableau 2, en fonction de l'état du chargeur de batterie ou de la batterie.



Tableau 2

Explications de la lampe témoin				
Lampe témoin (rouge)	Avant la recharge	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 	
	Pendant la recharge	S'allume	S'allume sans interruption 	
	Recharge terminée	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 	
	Veille en surchauffe	Clignote	S'allume pendant 1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 	Batterie en surchauffe. Chargement impossible (le chargement commencera une fois que la batterie sera froide).
	Recharge impossible	Clignote	S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Eteint pendant 0,1 seconde) 	Anomalie de la batterie ou du chargeur

(2) Au sujet de la température de la batterie rechargeable. Les températures des batteries rechargeables sont indiquées dans le Tableau 3. Laisser refroidir les batteries qui ont chauffé avant de les recharger.

5. Retirer la batterie du chargeur de batterie. Sortir la batterie du chargeur tout en la soutenant de la main.

Tableau 3

Batteries rechargeables	Températures de recharge de la batterie
BSL1830C	32°F–122°F (0°C–50°C)

(3) Durée de recharge (A 68°F (20°C))

Tableau 4 Temps de recharge

Batterie \ Chargeur	UC18YFSL
BSL1830C	Env. 45 min

**REMARQUE**

Le temps de recharge peut varier en fonction de la température ambiante.

4. Débrancher le chargeur de batterie de la prise.

**⚠ PRÉCAUTION**

**Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon.**  
**Pour éviter tout dommage lorsqu'on débranche la fiche de la prise, bien tenir la fiche proprement dite.**

**REMARQUE**

Bien sortir la batterie du chargeur de batterie après usage, et la conserver.

**En ce qui concerne le courant de décharge d'une batterie neuve**

Etant donnée que les substances chimiques internes sont restées inactives dans le cas des batteries neuves ou des batteries qui sont restées longtemps inutilisées, le courant de décharge risque d'être très faible lors des première et deuxième utilisations. Ce phénomène est temporaire et le temps de recharge normal sera rétabli quand les batteries auront été rechargées 2 ou 3 fois.

**Comment prolonger la durée de vie des batteries**

(1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.

Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.

- (2) Eviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.

Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

## ⚠ PRÉCAUTION

- Si le chargeur a fonctionné pendant longtemps de suite, il sera chaud, ce qui risque de provoquer des pannes. Lorsque la recharge est terminée, laisser le chargeur refroidir pendant environ 15 secondes avant de passer à la recharge suivante.

- Si la batterie est chaude quand elle est rechargée, parce qu'elle est restée longtemps en plein soleil ou parce qu'elle vient juste d'être utilisée, la lampe pilote du chargeur clignote en s'allumant pendant 1 seconde, puis en s'éteignant pendant 0,5 seconde.

La batterie ne se rechargera pas. Dans ce cas, laisser la batterie refroidir avant de la recharger.

- Quand la lampe témoin clignote rapidement (à intervalles de 0,2 seconde), vérifier le chargeur et retirer tout objet étranger qui serait tombé dans son connecteur. S'il n'y a rien d'anormal, il est alors probable que la batterie ou le chargeur fonctionne mal. Dans ce cas, les enlever et les porter à un réparateur agréé.

## AVANT L'UTILISATION

### ⚠ PRÉCAUTION

Pour éviter tout risque d'accident grave, vérifier que l'interrupteur se trouve à la position OFF (arrêt), et sortir la batterie.

- Vérifier l'aire de travail  
Vérifier l'aire de travail pour s'assurer qu'il n'y a ni débris ni désordre.  
Evacuer l'aire de travail des personnes non autorisées. S'assurer que l'éclairage et la ventilation sont adéquats.
- Montage de la lame (Fig. 12)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si le boulon à bride hexagonale est serré avec d'autres outils que la clé hexagonale fournie, le serrage peut être trop important ou insuffisant, ce qui présente un risque de blessure.

- Bien retirer toute la sciure qui s'est accumulée sur l'axe, le boulon et les rondelles.
- Pour monter la lame, les côtés concaves des deux rondelles (A) et (B) doivent rentrer dans les côtés de la lame. Monter la lame sur l'axe, puis fixer la rondelle (B). (Voir Fig. 12)
- Pour s'assurer que la lame tourne dans le bon sens, il faut que la flèche de la lame soit dirigée dans le même sens que celle du carter de lame.
- Avec les doigts, serrer le boulon hexagonal qui fixe la lame de scie au maximum. Puis, appuyer sur le levier de verrouillage, verrouiller l'axe et serrer le boulon à fond.
- Vérifier que le levier de verrouillage se trouve sur sa position d'origine.

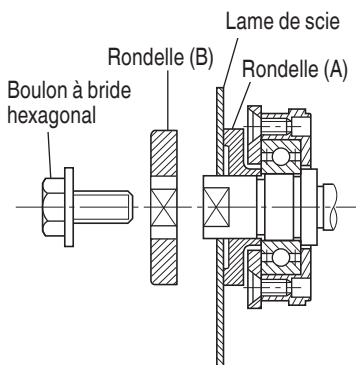


Fig. 12

### ⚠ PRÉCAUTION

Après avoir installé la lame de scie, vérifier une nouvelle fois que le bouton de verrouillage est bien fixé dans la position indiquée.

- Démontage de la lame

### ⚠ PRÉCAUTION

Ne jamais toucher la lame de scie tout de suite après l'utilisation. Le métal sera chaud et l'on pourrait se brûler.

- (1) Régler le volume de coupe au maximum, et placer la scie circulaire comme indiqué à la Fig. 13.

Clé hexagonale 5 mm

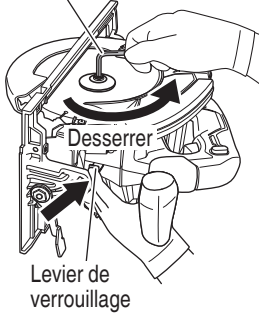


Fig. 13

- (2) Appuyer sur le levier de verrouillage, verrouiller l'arbre, et retirer le boulon à bride hexagonal et la rondelle (B) à l'aide de la clé hexagonale 5 mm.
- (3) Tout en tenant le levier de la garde inférieure pour maintenir la garde inférieure complètement rentrée dans le carter de la scie, retirer la lame de scie (Fig. 14).



Fig. 14

4. Vérifier le bon fonctionnement de la garde inférieure

### ⚠️ AVERTISSEMENT

**Il faudra impérativement vérifier que la garde inférieure n'est pas fixée. Par ailleurs, vérifier également qu'elle se déplace en douceur. Si la lame de scie reste exposée, il y a risque de blessure.**

La garde inférieure (voir Fig. 2) sert à protéger le corps de l'opérateur de tout contact avec la lame de scie. Vérifier impérativement que le carter fonctionne de façon que la lame de scie soit toujours couverte. Si la garde inférieure ne fonctionne pas en douceur, ne jamais utiliser l'outil sans avoir réparé la garde.

Dans ce cas, contacter le magasin où l'on a acheté la scie circulaire ou un SERVICE APRÈS-VENTE metabo HPT AGRÉÉ pour la faire réparer.

5. Vérifier le bon fonctionnement du frein  
La scie circulaire possède un frein électrique qui se déclenche lorsqu'on relâche l'interrupteur. Avant d'utiliser la scie, bien s'assurer que le frein électrique fonctionne correctement. S'il ne fonctionne pas correctement, apporter l'outil à un SERVICE APRÈS-VENTE metabo HPT AGRÉÉ.
6. Préparer un établi de travail en bois (Fig. 15)  
La lame de scie se déplaçant au-delà de la surface inférieure du matériau, placer le matériau sur un établi en bois pour effectuer la coupe. Si l'on utilise un bloc carré comme établi de travail, sélectionner un sol de niveau pour bien stabiliser le travail. Un établi de travail instable risque de rendre le travail dangereux.

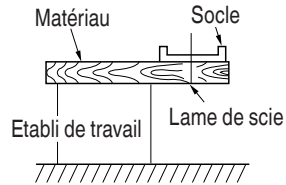


Fig. 15

### ⚠️ PRÉCAUTION

**Pour éviter tout risque d'accident, toujours s'assurer que la section du matériau qui reste après la coupe est solidement ancrée ou maintenue en place.**

7. Vérifier si le levier de profondeur de coupe et le levier d'inclinaison sont serrés.  
Si le levier de profondeur de coupe pour ajuster la profondeur de coupe (Fig. 16) et le levier d'inclinaison pour ajuster l'angle d'inclinaison (Fig. 17) sont lâches, des blessures peuvent en résulter. S'assurer qu'ils sont solidement serrés. Bien s'assurer qu'ils sont serrés à fond.
8. Protection des yeux  
Toujours porter des lunettes de protection avec écrans latéraux qui répond aux exigences de la norme ANSI Z87.1. Les lunettes ordinaires ne fournissent pas une protection adéquate.

### ⚠️ AVERTISSEMENT

**Utiliser l'outil sans porter une protection oculaire appropriée peut causer des blessures graves.**

9. Vérifier l'insertion de la batterie

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si l'on insère la batterie alors que l'interrupteur se trouve à la position ON (marche), l'outil risque de démarrer immédiatement et de provoquer un grave accident.

**⚠ PRÉCAUTION**

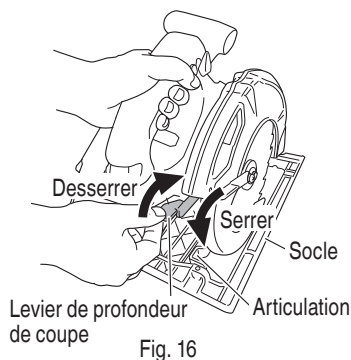
Enfoncer la batterie jusqu'à ce qu'elle se mette en place dans un petit dé clic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de blesser l'opérateur ou les personnes alentour.

**RÉGLAGE DE LA SCIE AVANT UTILISATION**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter un accident grave, s'assurer que l'interrupteur est sur OFF et extraire la batterie.

1. Réglage de la profondeur de coupe (Fig. 16)



**⚠ AVERTISSEMENT**

Si le levier de profondeur de coupe est lâche, des blessures peuvent en résulter. Le serrer solidement après le réglage.

Pour régler la profondeur de coupe, desserrer le levier de profondeur de coupe et, tout en tenant le socle d'une main, déplacer le corps principal de haut en bas pour obtenir la profondeur de coupe spécifiée. Lorsque le réglage de la profondeur de coupe est terminé, resserrer à fond le levier de profondeur de coupe.

2. Réglage de l'angle d'inclinaison

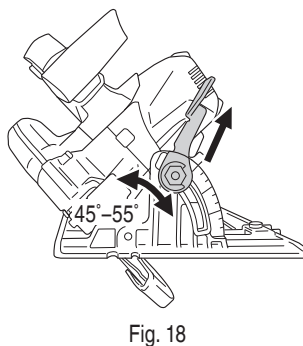
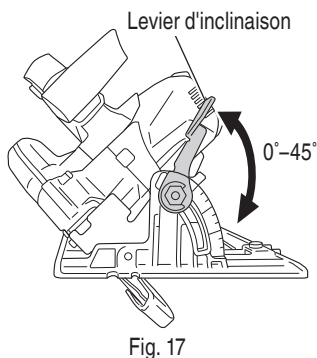
**⚠ AVERTISSEMENT**

Si le levier d'inclinaison est lâche, des blessures peuvent en résulter. Le serrer solidement après le réglage.

Vous pouvez incliner la lame de scie de 0° à un angle maximal de 55° par rapport au socle.

Comme l'illustre la Fig. 17, desserrer le levier d'inclinaison de la jauge d'inclinaison et l'écrou d'inclinaison à oreilles permet d'incliner la lame de scie d'un angle maximal de 45° par rapport au socle. Si un angle d'inclinaison de plus de 45° est utilisé, comme illustré à la Fig. 18, déplacer le levier d'inclinaison vers l'extérieur. La lame de scie peut être inclinée à un angle maximal de 55° par rapport au socle.

Toujours s'assurer que le levier d'inclinaison est bien serré après avoir effectué le réglage souhaité.



3. Réglage du guide (garde de refente) (Fig. 19, 20)  
 ..... Accessoire en option

Installer le boulon à ailettes (B) et verrouiller le ressort sur le socle. Insérer le guide dans le socle, le déplacer vers la gauche et vers la droite et régler la position de coupe. Serrer le boulon à ailettes (B) et fixer le guide. Il est possible d'installer le guide sur le côté gauche ou sur le côté droit du corps de l'outil.

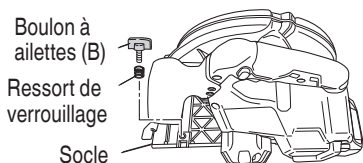


Fig. 19

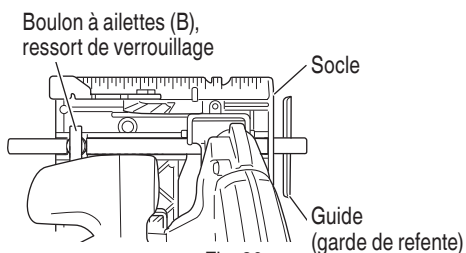


Fig. 20

4. Utilisation du capteur de poussière

Pour utiliser l'aspirateur afin de recueillir la sciure, fixez le boyau d'aspiration au capteur de poussière, lequel est fixé à l'unité principale avec le vis M4.

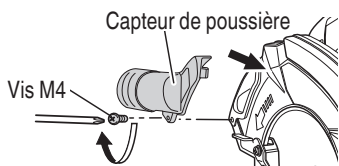


Fig. 21

UTILISATION

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne jamais toucher les pièces mobiles.
- Ne jamais faire fonctionner la scie circulaire avec la lame de scie orientée vers le haut ou sur le côté.
- Ne pas fixer et bloquer le bouton de sécurité. Par ailleurs, retirer le doigt de la gâchette pendant le transport de la scie circulaire. L'interrupteur du corps principal pourrait se déclencher (ON) accidentellement et provoquer un accident imprévu.
- Le voyant ne doit être allumé que pendant une opération de coupe. S'il est allumé dans les autres cas, l'interrupteur du corps de l'outil risque de se déclencher accidentellement, ce qui peut entraîner des accidents imprévus.
- Ne pas utiliser de roues abrasives.
- Utiliser exclusivement des lames de diamètre spécifié sur la plaque signalétique du produit.
- Si la lame s'arrête ou qu'elle fait un bruit anormal pendant le fonctionnement, couper immédiatement l'interrupteur.
- Ne pas enlever la lame de la pièce pendant la coupe alors que la lame tourne.
- Toujours porter des lunettes de protection avec écrans latéraux qui répond aux exigences de la norme ANSI Z87.1. Les lunettes ordinaires ne fournissent pas une protection adéquate.
- Ne pas scier de matériaux, comme du métal, etc. susceptibles de projeter des étincelles.

**⚠ PRÉCAUTION**

- Sortir la batterie lorsque le travail est terminé.
- Ne pas regarder directement la lumière de l'éclairage DEL. Une exposition continue et directe à la lumière de l'éclairage DEL peut blesser vos yeux.
- Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation. Par conséquent, en cas de surcharge de l'outil, il est possible que le moteur s'arrête. Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection. Dans ce cas, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge.
- Avant utilisation, vérifier que le bouton de sécurité n'est pas bloqué.

**REMARQUE**

Faire attention à ne pas bloquer le moteur. Si le moteur se bloque, arrêter immédiatement l'outil. Si le moteur reste bloqué pendant un certain temps, le moteur ou la batterie risquent de brûler.

1. Vérifier si la lame de scie est bien fixée  
Lorsque la lame de scie quitte nos usines, elle est solidement fixée et prête à fonctionner. Toutefois, à des fins de sécurité, la vérifier encore une fois avant l'utilisation. Il y a un boulon avec rondelle qui se visse dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifier qu'il est bien serré avec la clé à douille fournie. Utiliser la clé hexagonale 5 mm pour vérifier. Pour plus de détails, voir la section [AVANT L'UTILISATION], page 42.
2. Vérifier si le levier est bien vissé  
Si le levier qui permet de régler la profondeur de coupe (Fig. 16) est mal vissé, il y a risque de blessure. Bien vérifier qu'il est vissé à fond.
3. Utilisation du commutateur (Fig. 22) (gâchette et commutateur d'éclairage)  
Afin de garantir une utilisation en toute sécurité de la machine, un bouton de sécurité est situé sur le côté de la poignée.  
Si la gâchette est tirée alors que vous appuyez sur le bouton de sécurité dans le sens de la flèche, l'interrupteur principal peut être activé.  
Une fois l'interrupteur activé, la lame de scie continue de fonctionner tant que vous appuyez sur la gâchette, même si vous relâchez le bouton de sécurité. L'éclairage DEL reste également allumé en mode permanent ainsi qu'en mode inter-verrouillé.

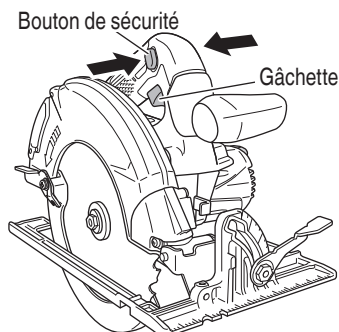


Fig. 22

4. À propos de la fonction de sélection de mode  
À chaque fois que vous appuyez sur le sélecteur de mode, le mode de fonctionnement change. Lorsque le mode silencieux est sélectionné, le témoin indicateur de mode silencieux s'allume. Le mode silencieux réduit le nombre maximal de tr/min du moteur, permettant ainsi un travail efficace avec moins de bruit.  
Si la charge augmente pendant que le moteur fonctionne en mode silencieux, il passe automatiquement en mode puissance.  
De plus, si la charge diminue à nouveau, il revient automatiquement en mode silencieux.  
En mode puissance, l'outil ne passe pas au mode silencieux même lorsque la charge diminue.

Mode	Vitesse à vide
Puissance	3 800 /min
Silencieux	2 000 /min

**REMARQUE**

- Le mode ne change que lorsque qu'une batterie est installée et que vous tirez une fois sur le commutateur.
  - Le mode actuel est maintenu même si le commutateur est réglé sur la position on/off, ou si la batterie est retirée/réinsérée.
5. Témoin de batterie résiduelle  
Il est possible de vérifier la puissance batterie en enclenchant le commutateur pour allumer en rouge le témoin lumineux de puissance batterie. (Fig. 22)  
Le témoin lumineux devient le témoin lumineux du mode d'éclairage (vert) 10 secondes après avoir relâché le commutateur. Le Tableau 5 montre le témoin lumineux de l'état de charge de la batterie et ce qu'il reste comme charge dans la batterie.

Tableau 5

Etat de la lampe	Charge restante de la batterie
	La charge restante de la batterie est suffisante.
	La charge restante de la batterie est à la moitié.
	La charge restante de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus vite possible.

Le témoin lumineux de l'état de charge de la batterie peut s'allumer différemment selon la température ambiante et les caractéristiques de la batterie. Utilisez donc ce tableau comme référence.

- Comment utiliser la DEL d'éclairage  
En appuyant sur le sélecteur d'éclairage sur le tableau de commande, le mode DEL d'éclairage change comme sur le Tableau 6. Il est indiqué par le voyant vert. (Fig. 23)  
Pour éviter la consommation de la batterie, éteindre fréquemment la DEL d'éclairage.

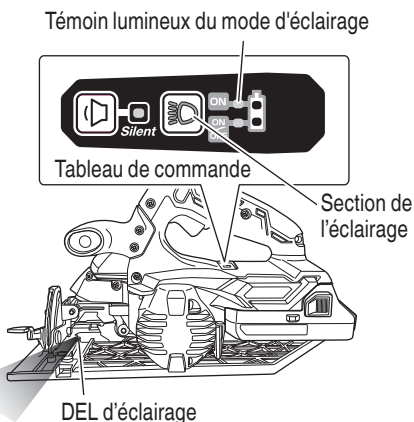


Fig. 23

Tableau 6

	Mode toujours activé	Mode de verrouillage	Mode toujours désactivé
Affichage du panneau			
État	Toujours activé (s'éteint au bout de 2 minutes)	Seul l'éclairage est activé (s'éteint automatiquement environ 10 secondes après avoir relâché l'interrupteur)	Toujours désactivé

- ⚠ PRÉCAUTION**  
Essuyer toute poussière ou saleté située sur la lentille du témoin DEL avec un chiffon doux, en faisant attention de ne pas rayer la lentille.  
Des rayures sur la lentille du témoin DEL peuvent entraîner une baisse de la luminosité.

**REMARQUE**  
Pour éviter la consommation de la batterie si l'on oublie d'éteindre la DEL d'éclairage, la lumière s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes environ.

- Messages d'alerte par témoin DEL (Fig. 24)  
Cet appareil dispose de fonctions qui sont conçues pour protéger l'outil lui-même, ainsi que la batterie. Lorsque le commutateur est tiré, si l'une des fonctions de protection est enclenchée pendant le fonctionnement, le témoin DEL clignote comme décrit dans Tableau 7. Lorsque l'une des fonctions de protection est enclenchée, enlever immédiatement votre doigt du commutateur et suivre les instructions décrites sous l'action corrective.

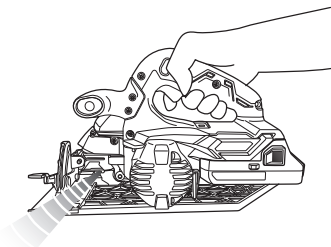


Fig. 24





**REMARQUE**

Lorsque l'on utilise la scie à une inclinaison de 45 degrés, utiliser les deux repères de [45 degrés] de la jauge d'inclinaison du socle (Fig. 31). De plus, s'il est absolument essentiel d'utiliser la scie à un angle précis, effectuer le réglage à l'aide d'un rapporteur, etc.

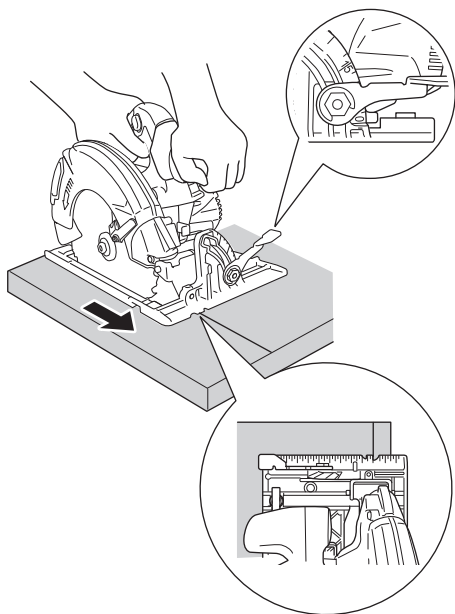


Fig. 29

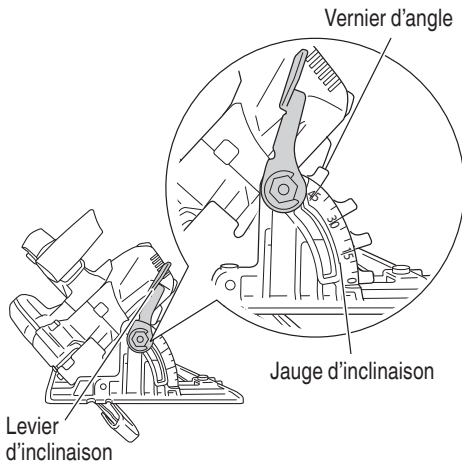


Fig. 31

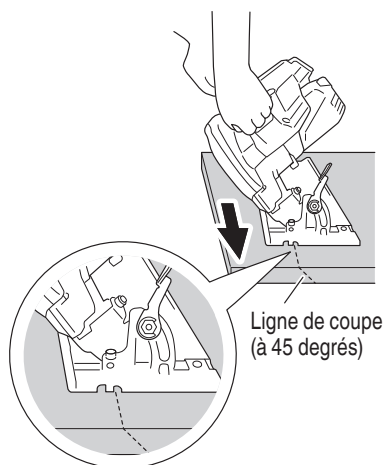


Fig. 30

- (3) Vérifier que l'interrupteur est tourné sur la position ON (marche) avant que la lame de scie n'entre en contact avec le bois. L'interrupteur se déclenche (ON) quand on appuie sur la gâchette, et il se coupe quand on relâche la gâchette. Déplacer la scie en ligne droite et à vitesse constante pour obtenir le meilleur rendement de coupe possible.

**⚠ PRÉCAUTION**

- Avant de mettre la scie en marche, bien s'assurer que la lame de scie a atteint sa vitesse de régime.
- Lorsque le travail est terminé, sortir la batterie du corps principal.
- Pour éviter une surchauffe anormale de la pointe de la lame ou des dégâts à la lame de scie, ne pas tordre ou exercer une force excessive sur la lame de scie lors de la coupe. Laisser la lame avancer en douceur.
- Si la scie circulaire fonctionne de façon continue, les batteries étant remplacées au fur et à mesure par des batteries de recharge, le moteur aura tendance à surchauffer. Quand le logement devient chaud, laisser l'outil reposer quelque temps.
- Ne pas effectuer de coupe si le fond du socle n'est pas bien à plat sur le matériau. Le moteur pourrait se bloquer.

[COUPE DE POUCHES]

**⚠ AVERTISSEMENT:**

- Pour éviter tout risque d'accident grave, s'assurer que l'interrupteur est à la position OFF et débrancher la fiche de la prise secteur avant tout réglage.
- Ne jamais attacher ni caler la garde inférieure en position relevée.

1. Marquer bien lisiblement la section à couper avec des lignes sur tous les côtés. (Voir Fig. 32)

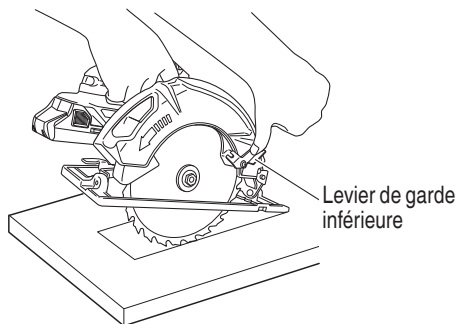


Fig. 32

2. Régler la profondeur de coupe en fonction du matériau à couper.
  3. Pousser le levier à fond vers l'arrière jusqu'à ce que la lame soit exposée, comme indiqué à la Fig. 32.
  4. Incliner la scie vers l'avant et aligner l'encoche (Fig. 28) sur la ligne de guidage pré-marquée.
  5. Relâcher le levier. Lorsque la protection inférieure entre en contact avec la surface de la pièce, elle sera dans la bonne position pour s'ouvrir librement lorsqu'on commencera à couper.
  6. Tout en tenant la scie dans cette position, et alors que la lame n'est pas en contact avec la surface de la pièce, tirer sur la gâchette.
  7. Lorsque la scie a atteint sa vitesse de régime, abaisser progressivement l'extrémité arrière de la scie jusqu'à ce que le socle repose sur la surface de la pièce.
  8. Avancer la scie le long de la ligne de coupe jusqu'au coin.
  9. Relâcher la gâchette et attendre que la lame se soit complètement arrêtée avant de retirer la lame de la pièce.
- En aucun cas on ne tirera la lame vers l'arrière pendant qu'elle tourne, car cela pourrait provoquer un retour de lame.

10. Utiliser une scie sauteuse ou une scie à main pour parfaire la coupe des coins.
11. Chaque fois qu'on commence une nouvelle coupe, recommencer les opérations ci-dessus.

## ENTRETIEN ET INSPECTION

### ⚠ AVERTISSEMENT

Veiller à éteindre l'outil et à retirer la batterie avant de réaliser une inspection ou l'entretien.

1. Inspection de la lame de scie  
L'utilisation continue d'une lame émoussée ou abîmée peut conduire à une réduction de l'efficacité de coupe et provoquer une surcharge du moteur. Remplacer la lame par une nouvelle dès que des traces d'abrasion apparaissent.

### ⚠ PRÉCAUTION

**Avec une lame émoussée, la force de réaction augmente pendant la coupe. Éviter d'utiliser une lame émoussée sans la réparer.**

2. Vérifier les vis  
Des vis mal serrées sont dangereuses. Les inspecter régulièrement et vérifier qu'elles sont serrées à fond.

### ⚠ PRÉCAUTION

**Il serait extrêmement dangereux d'utiliser cet outil électrique avec des vis mal serrées.**

3. Entretien de l'ensemble moteur  
Le bobinage du moteur est un élément important de cet outil. Éviter de l'endommager et prendre soin d'éviter tout contact avec de l'huile de nettoyage ou de l'eau.

Au bout de 50 heures d'utilisation, nettoyer le moteur en soufflant de l'air sec provenant d'un pistolet pneumatique ou autre outil dans les orifices de ventilation du boîtier du moteur (Fig. 33).

L'accumulation de particules ou de poussière dans le moteur peut provoquer des dégâts.

4. Inspection et entretien de la garde inférieure  
Toujours s'assurer que la garde inférieure se déplace en douceur.  
En cas de dysfonctionnement, réparer immédiatement la garde inférieure.

Pour le nettoyage et l'entretien, utiliser un pistolet pneumatique ou un autre outil pour souffler de l'air sec sur l'espace entre la garde inférieure et le carter de l'engrenage ainsi que sur la partie tournante de la garde inférieure (Fig. 33).

Ceci se révèle efficace en cas d'émissions de copeaux ou autres particules.

L'accumulation de copeaux ou autres particules autour de la garde inférieure peut provoquer un dysfonctionnement ou des dégâts.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter une inhalation de poussière ou une irritation oculaire, porter des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors de l'utilisation d'un pistolet pneumatique ou d'un autre outil pour nettoyer la garde inférieure, les orifices de ventilation ou d'autres pièces du produit.**

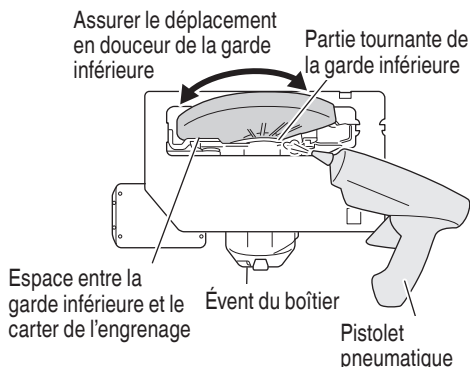


Fig. 33

5. Nettoyage à l'intérieur du carter de la scie  
Inspecter et nettoyer périodiquement le carter de la scie pour garantir l'absence d'accumulation de copeaux ou autres particules.
6. Réglage du socle et de la lame de scie en vue de la perpendicularité (Fig. 34)  
L'angle formé par le socle et la lame de scie a été réglé en usine sur 90°; si cette perpendicularité se trouve perturbée pour une raison ou pour une autre, la régler en procédant comme suit.
  - (1) Retourner le socle (Fig. 34) et desserrer le levier (A).
  - (2) Placer une équerre entre le socle et la lame de scie et déplacer la position du socle en tournant la vis à six pans creux avec une clé hexagonale de 3 mm de façon à obtenir un angle droit.

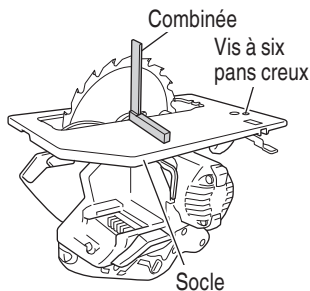


Fig. 34

7. Vérifier s'il y a de la poussière.  
Enlever la poussière avec un chiffon doux ou un chiffon humecté d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de décolorant, chlorure, essence ou diluant, car ces produits pourraient endommager le plastique.
8. Inspection des bornes (outil et batterie)  
Assurez-vous qu'il n'y a pas de copeaux ou de poussières accumulés sur les bornes.  
À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

**⚠ PRÉCAUTION**

**Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.  
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.**

9. Lubrification  
Les roulements sur cet outil ont été suffisamment lubrifiés avec une huile lubrifiante de qualité en prenant en compte la durée de vie prévue de cet outil dans des conditions normales de fonctionnement. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de lubrifier davantage.
10. Mise au rebut d'une batterie usée

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne pas jeter la batterie usée aux ordures ménagères. La batterie risque d'exploser si elle est incinérée. La batterie est recyclable. Lorsqu'elle a atteint sa limite de service, selon les lois des états et les lois locales, il peut être illégal de jeter cette batterie aux ordures ménagères. Vérifier auprès de son service de ramassage d'ordures les options de recyclage et la procédure correcte de mise au rebut.**

11. Rangement  
Ranger dans un lieu dont la température est inférieure à 104°F (40°C), et hors de portée des enfants.

**REMARQUE**

**Stockage des batteries au lithium-ion**  
Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.  
Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.  
Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.  
Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

12. Entretien et réparation  
Tous les outils motorisés de qualité auront éventuellement besoin d'une réparation ou du remplacement d'une pièce à cause de l'usure normale de l'outil. Pour assurer que seules des pièces de rechange autorisées seront utilisées, tous les entretiens et les réparations doivent être effectués uniquement par un SERVICE APRÈS-VENTE metabo HPT AGRÉÉ.

**MODIFICATIONS :**

Les outils électriques metabo HPT sont constamment améliorés et modifiés afin d'incorporer les tous derniers progrès technologiques.  
En conséquence, il est possible que certaines pièces soient modifiées sans avis préalable.

**Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil metabo HPT**

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

## GUIDE DE DÉPANNAGE

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter les blessures suite à un démarrage accidentel, placer l'interrupteur sur la position Arrêt et extraire la batterie de la source d'alimentation ou retirer la batterie du corps principal avant d'effectuer des réglages.
- Toute réparation électrique ou mécanique doit être effectuée par un technicien qualifié. Contacter un centre de service autorisé de metabo HPT.

#### 1. Outil électrique

Symptôme	Cause probable	Solution
L'outil ne fonctionne pas	Aucune énergie dans la batterie	Charger la batterie.
	La batterie n'est pas correctement installée.	Poussez la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.
L'outil s'est arrêté soudainement	L'outil était en surcharge	Débarrassez-vous du problème provoquant la surcharge.
	La protection contre la surcharge est en fonctionnement.	
	La batterie est en surchauffe.	Laissez la batterie refroidir.
Ne peut pas être incliné	Le levier d'inclinaison n'est pas lâche.	Essayez d'incliner après avoir desserré le levier d'inclinaison. Serrez les pièces desserrées après avoir procédé aux réglages nécessaires.
Ne coupe pas bien	La lame de scie est usée ou des dents sont manquantes.	Remplacez avec une nouvelle lame de scie.
	Le boulon est desserré.	Serrez fermement le boulon.
	La lame de scie est installée à l'envers.	Installez la lame de scie dans le bon sens.
Le commutateur ne peut pas être tiré	Le commutateur de verrouillage n'est pas suffisamment enfoncé.	Enfoncez l'interrupteur de verrouillage à fond.
La décharge de sciure de bois est faible	La sciure de bois s'est accumulée dans le couvercle de la scie.	Retirez la sciure de bois à l'intérieur du couvercle de la scie.
Le témoin lumineux de puissance batterie résiduelle sur la machine ne correspond pas à la batterie Multi Volt	—	Se reporter au témoin lumineux sur la batterie.

## ACCESSOIRES

### ⚠ AVERTISSEMENT

**TOUJOURS utiliser UNIQUEMENT des pièces de rechange et des accessoires metabo HPT. Ne jamais utiliser de pièce de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec cet outil. En cas de doute, contacter metabo HPT pour savoir si une pièce de rechange ou un accessoire particulier peuvent être utilisés en toute sécurité avec votre outil.**

**L'utilisation de tout autre attachement ou accessoire peut être dangereux et peut causer des blessures ou des dommages mécaniques.**

### REMARQUE

Les accessoires sont sujets à changement sans obligation de la part de metabo HPT.

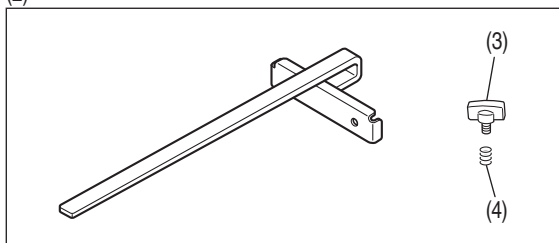
### ACCESSOIRES STANDARD

C1807DA (NN)	La batterie, le chargeur de batterie, le couvercle de la batterie et le sac ne sont pas inclus.
-----------------	---

### ACCESSOIRES EN OPTION.....vendus séparément

- (1) Batterie (BSL1830C)
- (2) Guide (No. de code 302691) (Incluye (3) y (4).)
- (3) Boulon-papillon (B) (No. de code 302697)
- (4) Ressort de verrouillage (No. de code 947859)

(2)



### REMARQUE

Les spécifications sont sujettes à modification sans aucune obligation de la part de metabo HPT.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Antes de utilizar o de realizar cualquier trabajo de mantenimiento de esta herramienta eléctrica, lea y comprenda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento de este Manual de instrucciones.

La mayoría de los accidentes producidos en la operación y el mantenimiento de una herramienta eléctrica se deben a la falta de observación de las normas o precauciones de seguridad. Los accidentes normalmente podrán evitarse reconociendo una situación potencialmente peligrosa a tiempo y siguiendo los procedimientos de seguridad apropiados.

Las precauciones básicas de seguridad se describen en la sección "SEGURIDAD" de este Manual de instrucciones y en las secciones que contienen las instrucciones de operación y mantenimiento.

Para evitar lesiones o el daño de la herramienta eléctrica, los riesgos están identificados con ADVERTENCIAS en dicha herramienta y en este Manual de instrucciones.

No utilice **NUNCA** esta herramienta eléctrica de ninguna forma que no esté específicamente recomendada por metabo HPT.

## SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

**ADVERTENCIA** indica situaciones potencialmente peligrosas que, si se ignoran, pueden resultar en la muerte o en lesiones de gravedad.

**PRECAUCIÓN** indica situaciones potencialmente peligrosas que, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas, o causar daños en la herramienta eléctrica.

**NOTA** acentúa información esencial.

# SEGURIDAD

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

### ADVERTENCIA

**Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.**

Si no sigue las instrucciones que se indican a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

- 1) **Seguridad en el área de trabajo**
  - a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**  
Las zonas desordenadas o oscuras pueden provocar accidentes.
  - b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**  
Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden hacer que el polvo desprenda humo.
  - c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**  
Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- 2) **Seguridad eléctrica**
  - a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente.**  
**No modifique el enchufe.**  
**No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**  
Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
  - b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**  
Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.

- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**  
La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**  
**Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.**  
Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**  
La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**  
El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**  
**No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.**  
La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.
- b) **Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.**  
Usar equipo de protección tal como mascarilla, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para las condiciones adecuadas reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.**  
El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**  
Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**  
Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes móviles.**  
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.**  
La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No permita que operar frecuentemente con herramientas le haga ser complaciente e ignoren los principios de seguridad de la herramienta.**  
Una acción descuidada puede provocar lesiones severas en una fracción de segundo.
- 4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**  
La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**  
Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- c) **Desconecte el conector de la fuente de alimentación o desconecte el paquete de baterías, si puede ser desmontado, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.**  
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**  
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.



- e) **Mantenga adecuadamente las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.**  
Si la herramienta eléctrica está dañada, lívela a reparar antes de utilizarla.  
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**  
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**  
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los asideros y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.**  
Los asideros y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5) **Utilización y cuidado de las herramientas a pilas**
- a) **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**  
Un cargador que es apto para un tipo de paquete de pilas podría crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de pilas.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de pilas específicamente diseñados.**  
La utilización de otros paquetes de pilas podría crear riesgo de daños e incendio.
- c) **Cuando no se utilice el paquete de pilas, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.**  
Si se acortan los terminales de las pilas podrían producirse quemaduras o incendios.
- d) **Bajos condiciones abusivas, podría expulsarse líquido de la pila; evite todo contacto. En caso de que se produzca contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.**  
El líquido expulsado de la pila podría causar irritación o quemaduras.
- e) **No use paquetes de baterías o herramientas dañados o modificados.**  
Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse impredeciblemente y causar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga los paquetes de batería o las herramientas al fuego o temperaturas excesivas.**  
La exposición al fuego o a temperaturas por encima de 265 °F pueden causar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera de la gama de temperatura especificada en las instrucciones.**  
La carga incorrecta o a temperaturas fuera de la gama especificada pueden dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **Revisión**
- a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**  
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de baterías dañados.**  
El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

## – ADVERTENCIA –

Para disminuir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

---

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA CIRCULAR

---

### Procedimientos de corte

- a) **⚠ PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano en el mango auxiliar o en la cubierta del motor.**  
*Si sujeta la sierra con las dos manos, no se cortará con la hoja.*
- b) **No se coloque debajo de la pieza de trabajo.**  
*El protector no puede protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.*

- c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.**

*Debajo de la pieza de trabajo sólo debe quedar visible menos de un diente completo de la hoja.*

- d) **No sostenga la pieza de trabajo en las manos ni a lo largo de la pierna durante el corte. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable.**

*Es importante que apoye la pieza de trabajo de forma adecuada para evitar que su cuerpo quede expuesto a la sierra, que la hoja se quede atascada o que se pierda el control.*

- e) **Agarre la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda contactar con el cableado oculto.**

*Entrar en contacto con un cable "vivo" también provocará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podría originar una descarga eléctrica al operario.*

- f) **Cuando realice un corte al hilo, utilice siempre un tope-guía o una guía de borde recto.**

*Esto mejorará la precisión del corte y reducirá las posibilidades de que se atasque la hoja.*

- g) **Utilice siempre hojas con orificios de árbol con el tamaño y la forma correctos (rombo frente a círculo).**

*Las cuchillas que no coincidan con la estructura de montaje de la sierra se descentrarán y provocarán pérdida de control.*

- h) **No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o inadecuados.**

*Las arandelas y los pernos de la hoja han sido diseñados especialmente para dicha hoja, con el fin de garantizar un rendimiento y seguridad óptimos.*

## Causas de rebote y advertencias afines

- el retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra enganchada, atascada o mal alineada, que causa que una sierra descontrolada se levante y salga de la pieza de trabajo en dirección al operador;
- cuando la hoja se engancha o atasca con fuerza porque el corte de la sierra se cierra, la hoja se bloquea y la reacción del motor desplaza la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al operador;
- si la hoja se tuerce o pierde la alineación durante el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera y hacer que la hoja se salga de la vía y vuelva hacia el operador.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la sierra y/o unos procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- a) **Sujete la sierra firmemente con las dos manos y coloque los brazos de tal forma que resistan las fuerzas de retroceso. Coloque el cuerpo a uno de los lados de la hoja, no en línea con ésta.**

*El retroceso podría hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.*

- b) **Cuando se atasca la hoja o se interrumpe el corte por cualquier razón, libere el interruptor de activación y mantenga la sierra sin moverla en el material hasta que ésta se detenga por completo.**

*No intente extraer la sierra de la pieza de trabajo ni tire de ella hacia atrás mientras la hoja está en movimiento, ya que puede producirse un retroceso.*

*Investigue y tome las medidas adecuadas para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.*

- c) **Cuando vuelva a poner en marcha la sierra en la pieza de trabajo, centre la cuchilla de la sierra en el corte de la sierra para que los dientes de la sierra no entren en contacto con el material.**

*Si la cuchilla de la sierra se bloquea, puede desplazarse hacia arriba o provocar un retroceso con respecto a la pieza de trabajo al volver a poner en marcha la sierra.*

- d) **Utilice soportes adecuados para apoyar los paneles grandes, con el fin de minimizar el riesgo de que la hoja se enganche o se produzca un retroceso.**

*Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes bajo el panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.*

- e) **No utilice hojas melladas o dañadas.**

*Las hojas no afiladas o mal ajustadas hacen que una vía estrecha provoque una fricción excesiva, que se atasque la hoja y que se produzca un retroceso.*

- f) **Las palancas de bloqueo de ajuste de profundidad de la hoja y del bisel deben estar firmes y seguras antes de realizar el corte.**

*Si el ajuste de la hoja cambia durante el corte, se puede producir un atasco de la hoja o un retroceso.*

- g) **Emplee una precaución extrema al serrar en muros existentes u otros puntos ciegos.**

*La hoja que sobresale puede cortar objetos y provocar un retroceso.*

### Función de la protección inferior

- a) Compruebe si el protector inferior se cierra correctamente antes de cada uso. No opere la sierra si el protector inferior no se mueve con libertad y se cierra al instante. No sujete ni ate el protector inferior en la posición de apertura.

*Si la sierra se cae de forma accidental, el protector inferior podría doblarse.*

*Levante el protector inferior con el mango retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.*

- b) Compruebe el funcionamiento del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no funcionan correctamente, deben ser reparados antes de usar la sierra.

*El protector inferior puede funcionar lentamente porque hay alguna pieza dañada, hay restos de pegamento o existe una acumulación de residuos.*

- c) El protector inferior solo puede replegarse manualmente en el caso de los cortes especiales, como los “cortes con penetración” y los “cortes compuestos”.

*Eleve el protector inferior con el mango retráctil y, tan pronto como la hoja entre en el material, suelte el protector inferior.*

*Para el resto de cortes, el protector debería funcionar automáticamente.*

- d) Asegúrese en todo momento de que el protector inferior cubra la hoja antes de colocar la sierra sobre el banco o el suelo.

*El deslizamiento de la hoja sin protección puede hacer que la sierra se desplace hacia atrás y corte lo que encuentre a su paso.*

*Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de accionar el interruptor.*

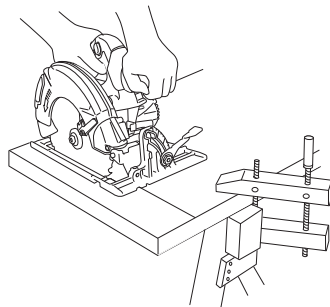
### NORMAS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD

- 1. Ajustes.** Antes de ajustar, asegúrese de que los ajustes de profundidad y biselado estén bien hechos.
- 2. Evite cortar clavos.** Antes de cortar, inspeccione la pieza de trabajo y quite todos los clavos que ésta pueda tener.
- 3. Cuando opere la sierra, mantenga el cordón alejado del área de corte, y posicónelo de manera que no quede atrapado en la pieza de trabajo durante la operación de corte.**

Trabaje con un soporte de mano apropiado, un soporte de pieza de trabajo apropiado, y procure encaminar el cordón de manera que quede alejado del área de trabajo.

### ⚠ ADVERTENCIA

Es importante apoyar correctamente la pieza que vaya a ser cortada y sujetar firmemente la sierra para impedir perder su control y evitar lesiones graves. La Figura 1 muestra la sujeción típica de la sierra.



UNA ILUSTRACIÓN TÍPICA DE LA SUJECIÓN DE LA SIERRA, APOYO DE LA PIEZA DE TRABAJO Y COLOCACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN.

Fig. 1

- 4. Coloque la parte más ancha de la base de la sierra sobre la parte de la pieza de trabajo que está firmemente soportada, y no sobre la sección que cae al finalizar el corte.**

Como ejemplos, en la Figura 2 se muestra la manera CORRECTA de cortar el extremo de una tabla, y en la Fig. 3, la manera INCORRECTA. Si la pieza de trabajo es demasiado corta o pequeña, fjela.

**¡NO INTENTE SUJETAR PARTES CORTAS CON LA MANO!**

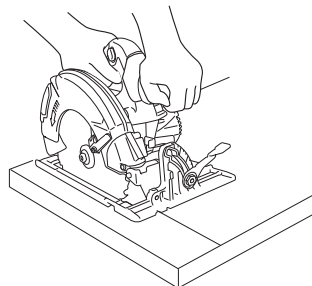


Fig. 2

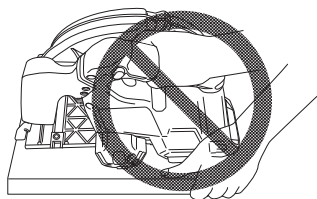


Fig. 3

5. **No intente nunca cortar colocando la sierra circular de manera invertida sobre un banco de trabajo.**

Esto es sumamente peligroso y puede producir accidentes de gravedad. (Fig. 3)

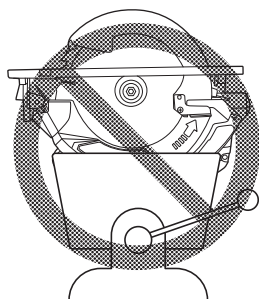


Fig. 4

6. **Antes de bajar la herramienta después de finalizar un corte, asegúrese de que el protector inferior (telescópico) se haya cerrado y que la hoja esté completamente detenida.**

7. **No toque nunca las piezas móviles.**

No coloque nunca sus manos, dedos, ni demás partes del cuerpo cerca de las piezas móviles de la herramienta.

8. **No utilice nunca la herramienta sin los protectores colocados en su lugar.**

No utilice nunca esta herramienta sin los protectores de seguridad correctamente instalados. Si el trabajo de mantenimiento o de reparación requiere el desmontaje de un protector de seguridad, cerciórese de volver a instalarlo antes de utilizar la herramienta.

9. **Utilice la herramienta correcta.**

No fuerce herramientas ni accesorios pequeños para realizar un trabajo pesado.

No utilice las herramientas para fines no proyectados, por ejemplo, no utilice esta amoladora angular para cortar madera.

10. **No utilice nunca una herramienta eléctrica para aplicaciones que no sean las especificadas.**

No utilice nunca una herramienta eléctrica para aplicaciones no especificadas en este Manual de instrucciones.

11. **Maneje correctamente la herramienta.**

Maneje la herramienta de acuerdo con las instrucciones ofrecidas aquí. No deje caer ni tire la herramienta. No permita nunca que los niños ni otras personas no autorizadas ni familiarizadas con la operación de la herramienta utilicen ésta.

12. **Definiciones para los símbolos.**

V ..... voltios  
 --- ..... Corriente continua  
 No ..... Velocidad sin carga  
 ---/min ..... Revoluciones o reciprocación por minuto  
 Hz ..... hertzios  
 A ..... amperios

13. **No haga funcionar la sierra mientras la lleve hacia su lado.**

14. **Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente fijados en su lugar.**

Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente montados. Compruebe periódicamente su condición.

15. **No utilice herramientas eléctricas si la carcasa o la empuñadura de plástico está rajada.**

Las rajas en la carcasa o en la empuñadura de plástico pueden conducir a descargas eléctricas. Tales herramientas no deberán utilizarse mientras no se hayan reparado.

16. **Las cuchillas y los accesorios deberán montarse con seguridad en la herramienta.**

Evite lesiones personales y de otras personas. Las cuchillas, los accesorios de corte, y demás accesorios montados en la herramienta deberán fijarse con seguridad.

17. **No utilice nunca una herramienta defectuosa o que funcione anormalmente.**

Si la herramienta parece que funciona anormalmente, produciendo ruidos extraños, etc., deje inmediatamente de utilizarla y solicite su arreglo a un centro de servicio autorizado por metabo HPT.

18. **Maneje con cuidado las herramientas eléctricas.**

Si una herramienta eléctrica se ha caído o ha chocado inadvertidamente contra materiales duros, es posible que se haya deformado, rajado, o dañado.

- 19. No limpie las partes de plástico con disolvente.**  
Los disolventes, como gasolina, diluidor de pintura, bencina, tetracloruro de carbono, y alcohol pueden dañar o rajar las partes de plástico. No las limpie con tales disolventes.  
Limpie las partes de plástico con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa y después séquelas bien.
- 20. No utilice NUNCA guantes de un material que pueda enrollarse, como algodón, lana, tela o cordel, etc.**
- 21. Mantenga limpio el conducto de ventilación del motor.**  
El conducto de ventilación del motor limpio para que el aire pueda circular libremente en todo momento. Compruebe frecuentemente y limpie el polvo acumulado.
- 22. NO deje NUNCA la herramienta en funcionamiento desatendida. Desconecte su alimentación.**  
No deje sola la herramientas hasta mientras no se haya parado completamente.
- 23. NO toque NUNCA la hoja de sierra con las manos desnudas después de la operación.**
- 24. Como la sierra circular inalámbrica funciona con una batería, tenga en cuenta que puede comenzar a funcionar en cualquier momento.**
- 25. Cuando trabaje en lugares elevados, no permita que haya nadie en el área, y tenga en cuenta las condiciones del lugar situado debajo de usted.**
- 26. No permita que el panel de interruptores reciba un fuerte impacto ni que se rompa. Esto puede dar lugar a un problema.**
- 27. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados.**  
Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
- 28. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.**
- Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
  - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
  - Al suspender la operación o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.  
De lo contrario, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

### ADVERTENCIA

La utilización inadecuada del cargador de baterías puede resultar en lesiones serias o en la muerte. Para evitar estos riesgos, siga las instrucciones de seguridad ofrecidas a continuación.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad para el cargador de baterías modelo UC18YFSL.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y tenga en cuenta las marcas de precaución de (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto que utiliza la batería.
3. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue los modelos de batería recargable de metabo HPT de la serie Multi Volt y la serie BSL18. Otros modelos de baterías podrían explotar causando lesiones y daños.
4. La utilización de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede resultar en el riesgo de incendios, en descargas eléctricas, o en lesiones.
5. Para reducir el riesgo de dañar el cable y el enchufe, para desconectar el cable del cargador de baterías, tire del enchufe.
6. Cerciérese de que el cable quede situado donde no pueda pisarse, donde nadie pueda tropezar con él, y donde no pueda recibir daños.
7. A menos que sea absolutamente necesario, no deberá utilizarse un cable prolongador. La utilización de un cable prolongador inadecuado podría resultar en el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Cuando tenga que utilizar un cable prolongador, cerciérese de que:
  - a. El enchufe del cable prolongador sea igual en tamaño y forma que el del cargador de baterías;
  - b. El cable prolongador esté adecuadamente conectado y en buenas condiciones eléctricas; y
  - c. Que el calibre del cable sea suficiente para el amperaje de CA del cargador de baterías, como se especifica en la Tabla 1.

Tabla 1

**CALIBRE (AWG) MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES PROLONGADORES  
PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS**

Amperaje nominal de entrada de CA*		Calibre (AWG) del cable			
Igual o superior a	pero inferior a	Longitud del cable, Pies (metros)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* Si la entrada nominal del cargador de baterías se indica en vatios en vez de amperios, el amperaje nominal correspondiente se determinará dividiendo el vataje por la tensión, por ejemplo:

$$\frac{1,250 \text{ vatios}}{125 \text{ voltios}} = 10 \text{ amperios}$$

8. No utilice el cargador de baterías con un cable o un enchufe dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
9. No utilice el cargador de baterías si ha recibido un golpe, si ha caído, o si está dañado de alguna otra forma. Llévelo a un técnico cualificado.
10. No desarme el cargador de baterías. Cuando necesite reparación, llévelo a un técnico cualificado. El reensamblaje incorrecto podría resultar en el riesgo de incendios o descargas eléctricas.
11. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpiarlo. La extracción de la batería no reducirá este riesgo.

### **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR DE BATERÍAS**

Usted deberá cargar la batería antes de utilizar el atornilladores de percusión inalámbrico. Antes de utilizar el cargador de baterías modelo UC18YFSL, cerciórese de leer todas las instrucciones y precauciones del mismo, de la batería, y de este manual.

**RECUERDE: ¡UTILICE SOLAMENTE MODELOS DE BATERÍAS metabo HPT DE LA SERIE BSL18. LOS DEMÁS MODELOS DE BATERÍAS PODRÍAN EXPLOTAR Y CAUSAR LESIONES!**

Para evitar el riesgo de lesiones, siga las instrucciones ofrecidas a continuación:

### **⚠ ADVERTENCIA**

**La utilización inadecuada de la batería o del cargador de baterías puede conducir a lesiones serias. Para evitar estas lesiones:**

1. **NUNCA** desarme la batería.
2. **NUNCA** incinere una batería, aunque esté dañada o completamente agotada.
3. **NUNCA** cortocircuite la batería.
4. **NUNCA** inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación del cargador. Si lo hiciese podría recibir descargas eléctricas o dañar el cargador de baterías.
5. **NUNCA** cargue en exteriores. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa, y utilicela solamente donde haya poca humedad y una buena ventilación.
6. **NUNCA** cargue cuando la temperatura sea inferior a 32°F (0°C) o superior a 104°F (40°C).
7. **NUNCA** conecte dos cargadores de baterías juntos.
8. **NUNCA** inserte objetos extraños en el orificio para la batería ni en el cargador de baterías.
9. **NUNCA** utilice un transformador elevador para cargar.
10. **NUNCA** utilice una fuente de alimentación de CC para cargar.
11. **NUNCA** almacene la batería ni el cargador de la batería en lugares en los que la temperatura pueda llegar a los 104°F (40°C) o superar dicha temperatura, como dentro de una caja metálica o un auto.
12. **NUNCA** exponga la batería ni el cargador de la batería a condiciones de lluvia a humedad.
13. **SIEMPRE** utilice el cargador con un tomacorriente (120 voltios). La utilización de un cargador con cualquier otra tensión podría hacer que éste se recalentase y dañase.
14. **SIEMPRE** espere 15 minutos por lo menos entre las cargas para evitar que el cargador se recaliente.
15. **SIEMPRE** desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando no vaya a utilizar el cargador.

## ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.  
En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.  
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

### ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
  - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
  - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
  - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
  - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas o a los encendedores de cigarrillos de los coches.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.

8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.
11. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
12. No sumerja la batería ni permita que fluidos entren en ella. La entrada de líquidos conductores, como el agua, puede provocar daños que resulten en incendios o explosiones. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, alejado de los materiales combustibles e inflamables. Las atmósferas con gases corrosivos deben ser evitadas.

### PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente.  
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente.  
Podría producir irritación de la piel.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

### ADVERTENCIA

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortocircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- **No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.**
- **Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortocircuitos. (Ver Fig. 7)**

## A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

### ⚠ ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.
- Si el BSL36B18 es instalado en la herramienta eléctrica, la potencia de salida excederá los 100 Wh y la unidad será clasificada como materiales peligrosos para la clasificación de carga.

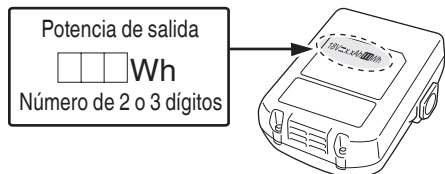


Fig. 5

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
Y  
PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE OTROS USUARIOS  
Y  
PROPIETARIOS DE ESTA HERRAMIENTA!**



## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

### NOTA

La información contenida en este Manual de instrucciones ha sido diseñada para ayudarle a utilizar con seguridad y mantener esta herramienta eléctrica.

**NUNCA** haga funcionar ni efectúe el mantenimiento de la herramienta antes de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Algunas ilustraciones de este Manual de Instrucciones pueden mostrar detalles o accesorios diferentes a los de la propia herramienta eléctrica.

### NOMENCLATURA

#### 1. Sierra circular a batería (C1807DA)

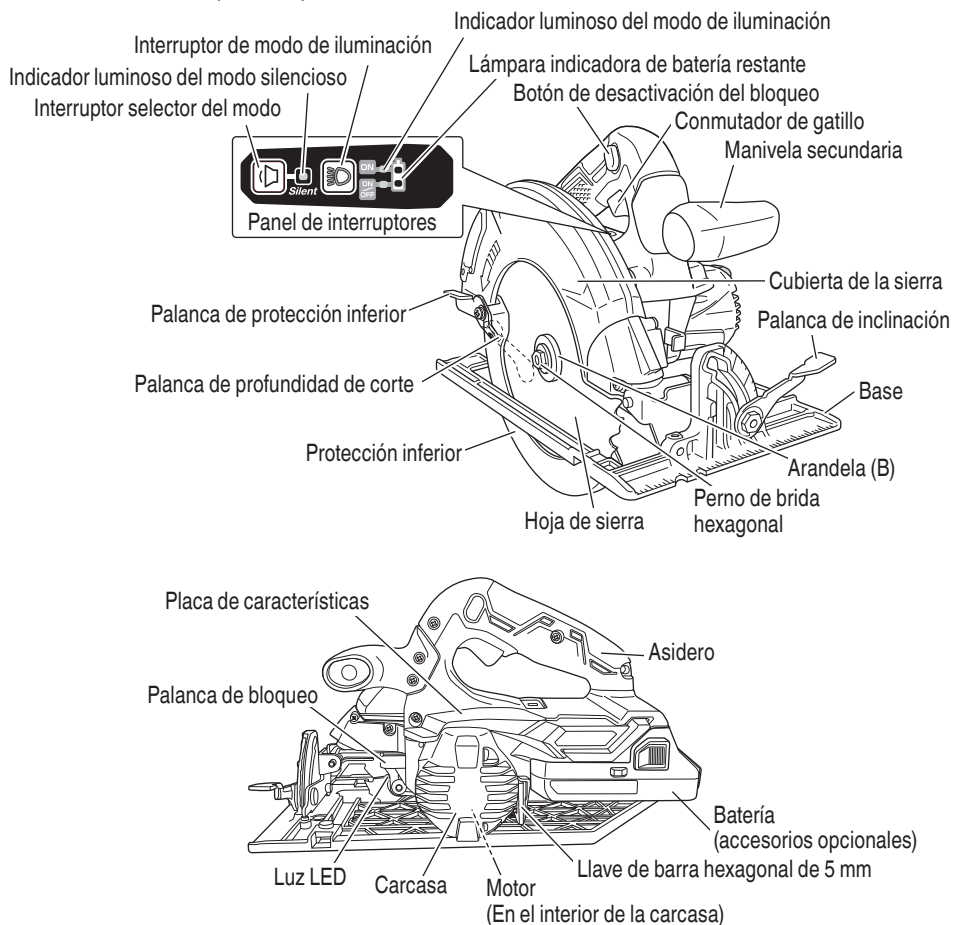
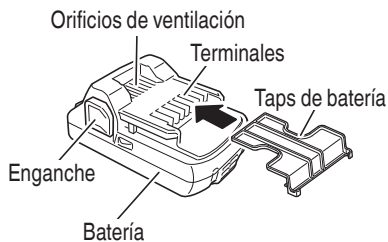


Fig. 6

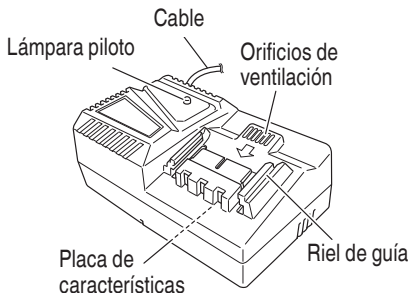
2. Batería (accesorios opcionales)



<BSL1830C>

Fig. 7

3. Cargador de baterías (accesorios opcionales)



<UC18YFSL>

Fig. 8

**ESPECIFICACIONES**

1. Sierra circular a batería

Modelo	C1807DA	
Tensión	18 V	
Motor	Motor CC sin escobillas	
Velocidad sin carga	3,800 /min (Modo potente) 2,000 /min (Modo silencioso)	
Tamaño de la hoja	7-1/4" (185 mm) P x 5/8" (15.9 mm) A x 1/16" (1.4 mm) G	
Profundidad de corte máx.	2-7/16" (62 mm)	
Ángulo máx. de la hoja	Ajustable de 0° a 55°	
Fuente de alimentación	Tipo*	Batería de ion litio modelo serie BSL18
	Tensión	18 V
Peso	8.6 lbs. (3.9 kg) (BSL1830C instalada)	

\* Las baterías existentes (series BSL3660/3626/3620 y BSL14xx, etc.) no pueden ser usadas con esta herramienta.

2. Cargador de baterías (accesorios opcionales)

Modelo	UC18YFSL
Fuente de alimentación de entrada	Monofásica: AC 120 V 60 Hz
Tiempo de carga (A una temperatura de 68°F (20°C))	BSL1830C: Aprox. 45 min
Tensión de carga	14.4 V-18 V CC
Corriente de carga	CC 3.5 A
Peso	1.1 lbs. (0.5 kg)

**NOTA:** El tiempo de carga pueda variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

**Control electrónico**

- Inicio suave
- Protección frente a sobrecargas
 

Esta función de protección corta el suministro de alimentación al motor en el caso de sobrecarga del motor o de una reducción clara en la velocidad de rotación durante el funcionamiento.

Cuando la función de protección de sobrecarga se ha activado, el motor podría detenerse.

En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga.

A continuación, puede volver a utilizarla.
- Protección frente a sobrecalentamiento
 

Esta función de protección corta el suministro de alimentación al motor y detiene la herramienta eléctrica en caso de sobrecalentamiento del motor durante el funcionamiento.

Cuando la función de protección de sobrecalentamiento se ha activado, el motor podría detenerse.

En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y enfríela durante unos minutos.

A continuación, puede volver a utilizarla.
- Función de cambio de velocidad de rotación (Modo de alimentación / Modo silencioso)
 

(Función de cambio de modo de alimentación / modo silencioso)

Cada vez que pulse el interruptor selector de modo cambia el modo de funcionamiento. (Fig. 9)

Interruptor selector del modo  
Indicador luminoso del modo silencioso

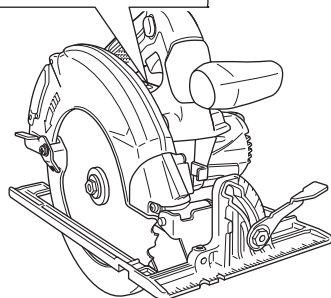
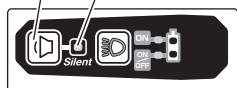


Fig. 9

El modo silencioso reduce las revoluciones por minuto máximas del motor y habilita un funcionamiento eficiente con menos ruido.

El testigo indicador de modo silencioso se enciende en el modo silencioso.

Cuando la carga aumenta durante el modo silencioso, la herramienta cambiará automáticamente al modo de alimentación y volverá al modo silencioso cuando la carga disminuya.

En el modo de alimentación, no se realiza ningún cambio al modo silencioso incluso cuando la carga disminuye.

**NOTA**

- Para habilitar los cambios de modo, tire del interruptor una vez tras instalar la batería.
- Tenga cuidado de no dar sacudidas fuertes al panel de interruptores o romperlo. Podría ocasionar un problema.

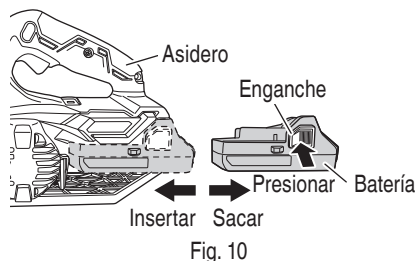
# MONTAJE Y OPERACIÓN

## APLICACIONES

- Corte de varios tipos de madera

## MÉTODO DE EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Forma de instalar la batería  
Alinee la batería con la ranura de la empuñadura de la herramienta y deslícela en su lugar. Insértela siempre completamente hasta que se encuentre cerca (Fig. 10).
- Forma de extraer la batería  
Extraiga la batería de la empuñadura de la herramienta mientras presiona el enganche (2 pzas.) de la batería (Fig. 10).



## MÉTODO DE CARGA

### NOTA

Antes de enchufar el cargador en un tomacorriente, tenga en cuenta los puntos siguientes.

- La tensión de la fuente de alimentación está indicada en la placa de características.
- El cable no deberá estar dañado.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No cargue con una tensión superior a la indicada en la placa de características.**

**Si cargase con una tensión superior a la indicada en la placa de características, el cargador se quemaría.**

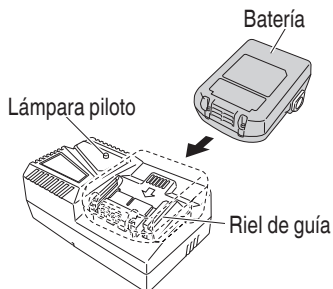
1. Conecte el cable de alimentación del cargador a una toma. Cuando el cable de alimentación esté conectado, el testigo piloto parpadeará en color rojo. (A intervalos de 1 segundo)



### ⚠ ADVERTENCIA

**No utilice el cargador si su cable está dañado. Haga que se lo reparen inmediatamente.**

2. Inserte la batería en el cargador de baterías. Inserte la batería en el cargador de baterías como muestra en la Fig 11.



3. Carga  
Cuando inserte una batería en el cargador, la lámpara piloto permanecerá encendida en rojo. Cuando la batería se haya cargado completamente, la lámpara piloto parpadeará en rojo. (A intervalos de 1 segundo). (Consulte la Tabla 2).
- (1) Indicaciones de la lámpara  
Las indicaciones de la lámpara piloto serán tal y como se muestran en la Tabla 2, de acuerdo con la condición del cargador de baterías o de la batería.



- (2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas. Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su substancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Si utiliza continuamente el cargador de baterías, éste se calentará, lo que puede causar averías. Después de haber finalizado la carga, espere 15 minutos antes de realizar la carga siguiente.
- Si carga la batería mientras esté caliente por haber estado mucho tiempo en un lugar sometido a la luz solar directa, o por haber acabado de utilizarla, la lámpara de piloto del cargador parpadea durante 1 segundo y no se enciende durante 0.5 segundos (apagada durante 0.5 segundos). La batería no se cargará. En tal caso, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
- Cuando la lámpara piloto destelle (a intervalos de 0.2 segundos), realice una comprobación y extraiga los objetos extraños de la batería del cargador. Si no hay ningún objeto extraño, es posible que la batería o el cargador funcione mal. Llévelos a un agente de servicio técnico autorizado.

## ANTES DE LA OPERACIÓN

### ⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar accidentes serios, cerciúrese de que el interruptor esté abierto (OFF), y extraiga la batería.

1. Compruebe el entorno del área de trabajo  
Compruebe el área de trabajo para asegurarse de que esté libre de desperdicios y obstáculos. Compruebe que en el área no haya personal innecesario. Cerciúrese de que la iluminación y la ventilación sean adecuadas.
2. Montaje de la cuchilla de la sierra (Fig. 12)

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se trabaja en el perno de brida hexagonal con otras herramientas distintas de la llave hexagonal proporcionada, pueden tener lugar un apriete excesivo o insuficiente y resultar en lesiones.

- (1) Quite completamente las virutas que se hayan acumulado en el husillo, perno y arandela.
- (2) Para montar la cuchilla de la sierra, los lados cóncavos de ambas arandelas, (A) y (B), deberán colocarse en los lados de la cuchilla de la sierra. Monte la cuchilla de la sierra en el husillo y fije finalmente la arandela (B) (consulte la Fig. 12).
- (3) Para asegurar una dirección de giro apropiada de la cuchilla de sierra, la dirección de la flecha de la cuchilla de la sierra deberá coincidir con la dirección de la flecha de la cubierta de la cuchilla.
- (4) Utilizando los dedos, apriete todo lo posible el perno hexagonal que retiene la cuchilla de la sierra. Y luego presione la palanca de bloqueo, bloquee el husillo y apriete a fondo el perno.
- (5) Confirme que la palanca de bloqueo esté en la posición original.

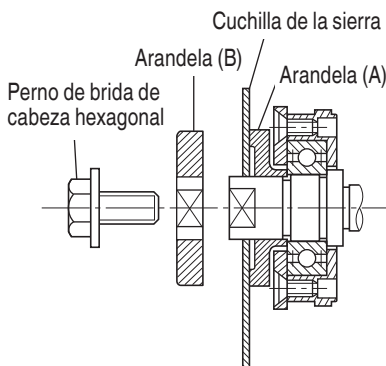


Fig. 12

### ⚠ PRECAUCIÓN

Después de haber fijado la hoja de sierra, confirme si el botón de bloqueo ha quedado firmemente asegurado en la posición descrita.

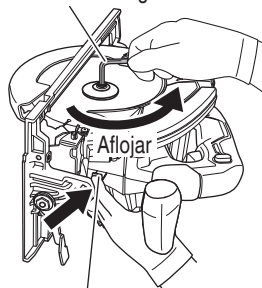
3. Desmontaje de la hoja de sierra

### ⚠ PRECAUCIÓN

Nunca toque la hoja de sierra inmediatamente después de haberla utilizado. El metal estará caliente y podrá quemarse.

- (1) Ajuste la velocidad de corte al máximo, y coloque la sierra circular como se muestra en la Fig. 13.

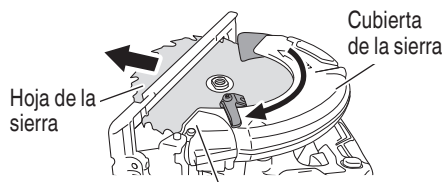
Llave de barra hexagonal de 5 mm



Palanca de bloqueo

Fig. 13

- (2) Presione la palanca de bloqueo, bloquee el husillo y quite el perno de brida hexagonal del lado izquierdo junto con la arandela (B) con la llave de barra hexagonal de 5 mm.
- (3) Mientras mantiene sujeta la palanca del protector inferior para mantenerlo totalmente replegado en el interior de la cubierta de la sierra, retire la hoja (Fig. 14).



Palanca del protector inferior

Fig. 14

4. Comprobación del funcionamiento del protector inferior

### ⚠ ADVERTENCIA

**Asegúrese completamente de que el protector inferior no está fijo. Asimismo, verifique que se mueve con suavidad. Si la hoja de la sierra permanece expuesta, se pueden producir lesiones.**

El protector inferior (véase Fig. 2), protege el cuerpo del operario y evita que entre en contacto con la hoja de la sierra. Asegúrese de que la cubierta cumple perfectamente la hoja de la sierra. Si el protector inferior no se mueve con suavidad, no utilice la sierra hasta que éste haya sido reparado.

En ese caso, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la sierra circular o con el CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE metabo HPT para reparar la máquina.

5. Compruebe si el freno funciona adecuadamente. Esta sierra circular se caracteriza por un freno eléctrico que funciona cuando se suelta el gatillo interruptor. Si el freno no se aplica, lleve la herramienta a un CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE metabo HPT.
6. Prepare un banco de trabajo de madera (Fig. 15). Como la hoja de sierra sobresaldrá de la superficie inferior de la madera de trabajo, coloque ésta sobre un banco de trabajo para cortarla. Si, como banco de trabajo, utiliza un madero cuadrangular, tenga en cuenta el nivel del suelo para asegurar que quede adecuadamente estabilizado. Un banco de trabajo inestable resultaría en una operación peligrosa.

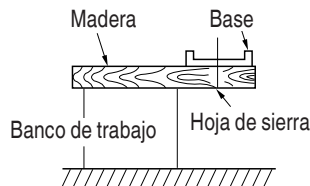


Fig. 15

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Para evitar accidentes, asegúrese siempre de que la parte de madera quede después del corte esté firmemente fijada.**

7. Verifique si la palanca de profundidad de corte y la palanca de inclinación están apretadas. Si la palanca de profundidad de corte con la que se ajusta la profundidad de corte (Fig. 16) y la palanca de inclinación con la que se ajusta el ángulo de inclinación (Fig. 17) están sueltas, pueden resultar en lesiones físicas. Asegúrese de que estén fijadas de forma segura. Asegúrese de que se encuentren firmemente apretadas.
8. Protección ocular. Utilice siempre protección ocular con protectores laterales que cumpla los requerimientos del estándar ANSI Z87.1. Las gafas ordinarias no brindan la protección adecuada.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Operar la herramienta sin la protección ocular adecuada puede resultar en lesiones graves.**

- Compruebe la batería insertada

**⚠️ ADVERTENCIA**

Si insertase la batería con el gatillo interruptor en la posición ON, la herramienta eléctrica comenzará a funcionar inmediatamente, lo que podría provocar lesiones serias.

**⚠️ PRECAUCIÓN**

Inserte la batería hasta que encaje en su lugar con un ligero chasquido, ya que de lo contrario podría caerse accidentalmente de la herramienta y causar lesiones.

**AJUSTE DE LA SIERRA ANTES DEL USO**

**⚠️ ADVERTENCIA**

Para evitar accidentes graves, asegúrese de apagar el interruptor y extraiga la batería.

- Ajuste de la profundidad de corte (Fig. 16)

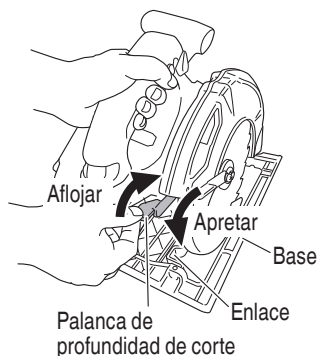


Fig. 16

**⚠️ ADVERTENCIA**

Si la palanca de profundidad está suelta, podrían producirse lesiones. Apriétela tras el ajuste.

Para ajustar la profundidad de corte, afloje la palanca de profundidad de corte y, mientras sujeta la base con la otra mano, mueva el cuerpo principal hacia arriba y hacia abajo para obtener la profundidad de corte prescrita.

Después de ajustar la profundidad de corte prescrita, apriete la palanca de profundidad de corte de forma segura.

- Ajuste del ángulo de inclinación

**⚠️ ADVERTENCIA**

Si la palanca de inclinación está suelta, podrían producirse lesiones. Apriétela tras el ajuste.

Puede inclinar la hoja de la sierra desde un ángulo de 0° hasta un máximo de 55° en relación con la base. Como se muestra en la Fig. 17 aflojando la palanca de inclinación en el calibrador de inclinación y en la tuerca de mariposa, la hoja de la sierra se puede inclinar hasta un ángulo máximo de 45° en relación con la base.

Si utiliza un ángulo de inclinación superior a 45°, como se muestra en la Fig. 18, mueva la palanca de inclinación hacia la parte exterior, la hoja de la sierra puede inclinarse para formar un ángulo máximo de 55° con relación a la base.

Siempre asegúrese de que la palanca de inclinación esté completamente apretada después de realizar el ajuste deseado.

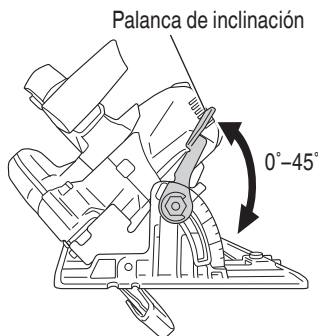


Fig. 17

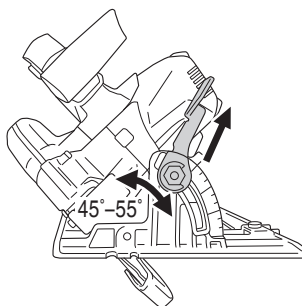


Fig. 18



3. Regulación de la guía (Guía de corte) (Fig. 19, 20)  
 .....Accesorio opcional

Instale el perno de aletas (B) y el resorte de seguridad sobre la base. Inserte la guía en la base, muévala hacia la izquierda y la derecha y ajuste la posición de corte. Apriete el perno de aletas (B) y fije la guía. La guía puede ser instalada desde ambos lados, izquierdo y derecho del cuerpo principal.

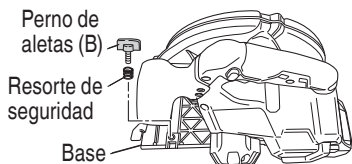


Fig. 19

Perno de aletas (B), Resorte de seguridad

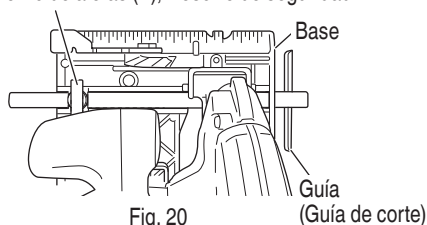


Fig. 20

4. Utilización del colector de polvo  
 Para usar el aspirador para recopilar el polvo de aserrado, acople la manguera de succión al colector de polvo que está acoplado a la unidad principal mediante el tornillo M4.

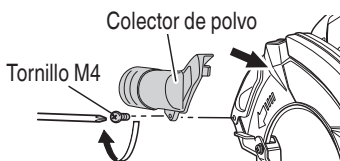


Fig. 21

## OPERACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

- No toque nunca las partes móviles.
- No utilice nunca la sierra circular con la hoja de sierra encarada hacia arriba ni lateralmente.
- No fije ni asegure el botón de bloqueo-desconexión. Además, mantenga su dedo fuera del gatillo interruptor cuando transporte la sierra circular. De lo contrario, el interruptor del cuerpo principal podría cerrarse inadvertidamente, lo que podría resultar en lesiones.
- Mantenga la lámpara encendida solamente durante la operación de corte. Si estuviere encendida en otros casos, el interruptor del cuerpo principal podría cerrarse inadvertidamente, lo que resultaría en accidentes inesperados.
- No utilice ninguna rueda abrasiva.
- Utilice únicamente diámetro de cuchillas especificado en la placa de identificación del producto.
- Si la cuchilla de la sierra se para o produce un ruido anormal durante la operación, ponga inmediatamente el interruptor en OFF.
- No extraiga la sierra de la pieza de trabajo durante la operación de corte mientras la hoja de sierra esté girando.
- Utilice siempre protección ocular con protectores laterales que cumpla los requerimientos del estándar ANSI Z87.1. Las gafas ordinarias no brindan la protección adecuada.
- Evite cortar materiales como metal, etc., que puedan producir chispas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Después de haber finalizado la operación, extraiga la batería.
- No mire directamente a la luz de la lámpara LED. La exposición continua y directa a la luz de la lámpara LED puede dañar su vista.
- Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida. Por lo tanto, si se sobrecarga al batería, el motor puede detenerse. No obstante, esto no es un problema, sino el resultado de la función de protección. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga.
- Antes del uso, compruebe si el botón de bloqueo-desconexión se mueve adecuadamente.

**NOTA**

Tenga cuidado de no bloquear el motor, Si el motor se bloquea, desconecte inmediatamente la alimentación. Si el motor permaneciese bloqueado durante cierto tiempo, podría quemarse peste o la batería.

1. Compruebe si la hoja de sierra está apretada  
Aunque la hoja de sierra ha sido apretada con seguridad para utilizarse inmediatamente al ensamblarse en la fábrica, por motivos de seguridad, compruébela. Los pernos con arandela podrán apretarse girándolos hacia la derecha. Para la comprobación, utilice la llave de cubo suministrada. Utilice la llave de barra hexagonal proporcionada de 5 mm para comprobarlo. Para obtener más detalles, consulte el apartado [ANTES DE LA OPERACIÓN] en la página 70.
2. Compruebe si la palanca está apretada  
Si la palanca de ajuste de la profundidad de corte (Fig. 16) estuviese floja, podrían producirse lesiones. Cerciórese de que esté apretada con seguridad.
3. Funcionamiento del interruptor (Fig. 22) (gatillo interruptor e interruptor de luz)  
Para el funcionamiento seguro de la máquina, se proporciona un botón de "bloqueo-desconexión" en el lado del asidero.  
Si se jala el "gatillo del interruptor" en un estado donde se presiona el "botón de bloqueo-desconexión" en la dirección de la flecha, el interruptor principal se puede ACTIVAR.  
Después de activar el interruptor, la hoja de la sierra continuará funcionando tan pronto como jale el gatillo del interruptor, incluso si libera el botón de bloqueo-desconexión. Adicionalmente, la luz LED permanecerá encendida tanto para el modo Siempre encendida como durante el modo de Interruptor enclavado.

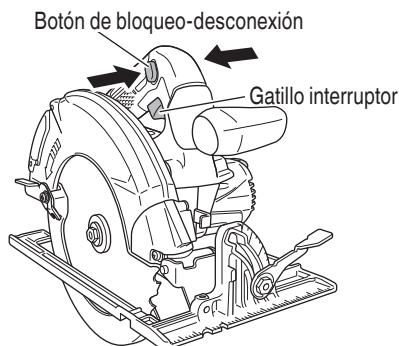


Fig. 22

4. Acerca de la función de selección de modo  
Cada vez que presione el interruptor selector de modo, el modo de funcionamiento cambiará.  
Al seleccionar el modo silencioso, se encenderá la lámpara indicadora del modo silencioso.  
El modo silencioso reduce las revoluciones por minuto máximas del motor y habilita un funcionamiento eficiente con menos ruido.  
Si aumenta la carga con el motor funcionando en el modo silencioso, cambiará automáticamente al modo de alimentación.  
Adicionalmente, si la carga vuelve a disminuir, regresará automáticamente al modo silencioso.  
En el modo de alimentación, no se realiza ningún cambio al modo silencioso incluso cuando la carga disminuye.

Modo	Velocidad de no carga
Alimentación	3,800 /min
Silencioso	2,000 /min

**NOTA**

- El modo solamente cambiará después de instalar una batería y de tirar del interruptor una vez.
  - El modo actual se mantendrá incluso si el interruptor es activado/desactivado, o si extrae/introduce la batería.
5. Indicador de batería restante  
La carga de batería restante puede ser verificada presionando el interruptor para que el indicador luminoso de batería restante se ilumine en rojo. (Fig. 22)  
El indicador luminoso cambiará al indicador luminoso del modo de iluminación (verde) 10 segundos luego de soltar el interruptor. La Tabla 5 muestra el estado del indicador luminoso de batería restante y la potencia de batería restante.

Tabla 5

Estado del indicador	Potencia de batería restante
	La potencia restante de la batería es suficiente.
	La potencia restante de la batería se encuentra a la mitad.
	La potencia restante de la batería está prácticamente agotada. Recargue la batería cuanto antes.

Dado que el indicador de batería restante muestra resultados ligeramente diferentes según la temperatura ambiental y las características de la batería, utilice su lectura como referencia.

#### 6. Cómo utilizar la luz LED

Si presiona el interruptor selector de luz en el panel de interruptores, el modo de luz LED cambiará como en la Tabla 6. Esto se indica con un indicador luminoso verde. (Fig. 23)

Para evitar que se consuma la batería, apague la luz LED con frecuencia.

Indicador luminoso del modo de iluminación

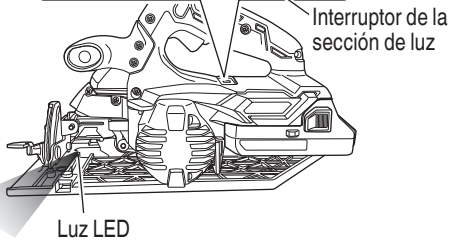


Fig. 23

Tabla 6

	Modo siempre encendido	Modo de interruptor enclavado	Modo siempre apagado
Pantalla del panel			
Estado	Siempre encendido (se apaga después de 2 minutos)	Luz con el interruptor encendido (Se apaga de forma automática por aproximadamente 10 segundos después de soltar el interruptor)	Siempre apagado

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Limpie cualquier resto de polvo o suciedad enganchado al objetivo de la luz LED con un paño suave, procurando no rayar la lente.

Los arañazos en la lente de la luz LED pueden resultar en una reducción de brillo.

#### NOTA

Para evitar que se consuma la batería por haberse olvidado de apagar la luz LED, la luz se apaga de forma automática en unos 2 minutos.

#### 7. Señales de aviso de luz LED (Fig. 24)

Este producto dispone de funciones que han sido diseñadas para proteger la herramienta así como la batería. Mientras se tira del interruptor, si cualquiera de las funciones de protección se activa durante el funcionamiento, la luz LED parpadeará tal como se describe en Tabla 7. Cuando se activa cualquiera de las funciones de protección, retire su dedo inmediatamente del interruptor y siga las instrucciones descritas bajo acción correctiva.

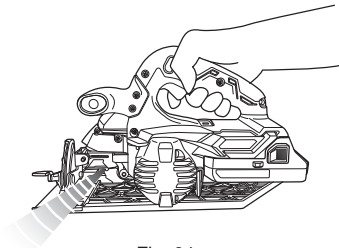


Fig. 24



- (2) Cuando la base no está inclinada, use el lado derecho de la muesca (Fig. 28, Fig. 29).  
Si la base está inclinada (45 grados), use el lado izquierdo de la muesca (Fig. 28, Fig. 30).

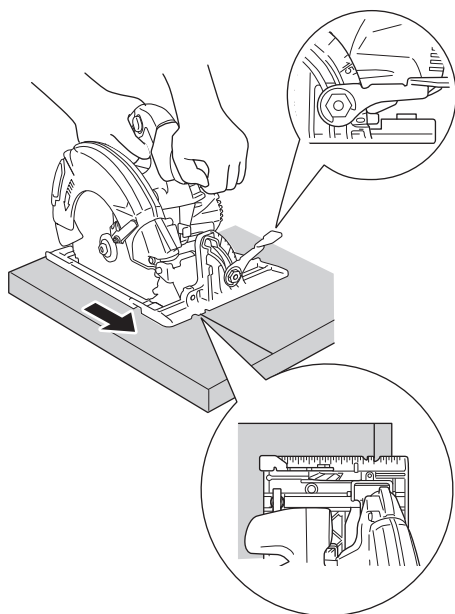


Fig. 29

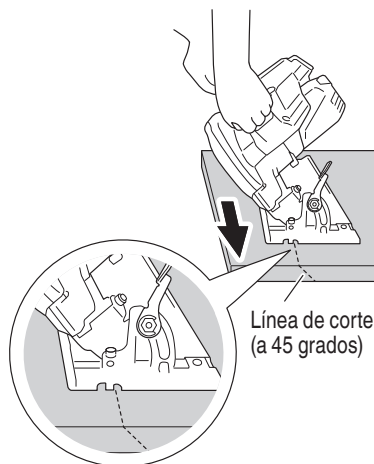


Fig. 30

**NOTA**

Cuando utilice la sierra con una inclinación de 45°, use ambas marcas de [45 grados] de la placa de nivel y [45] del calibrador de inclinación de la base (Fig. 31).

Además, es absolutamente esencial utilizar la sierra con un ángulo preciso, ajustar utilizando un transportador, etc.

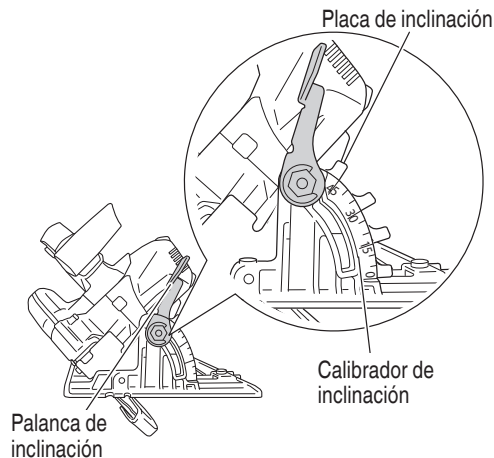


Fig. 31

- (3) Cerciérese de que el interruptor esté en la posición ON antes de que la hoja de sierra entre en contacto con la madera. El interruptor se coloca en posición ON cuando el gatillo interruptor se aprieta, y se coloca en posición OFF cuando se suelta. Si mueve la sierra recta a velocidad constante, podrá realizar el corte óptimo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Antes de comenzar a serrar, cerciérese de que la hoja de sierra haya alcanzado las revoluciones de la velocidad máxima.
- Cuando finalice un trabajo, extraiga la batería del cuerpo principal.
- Para evitar un calentamiento anómalo de la punta de la cuchilla o daños en la cuchilla de sierra, no doble ni aplique fuerza excesiva a la cuchilla de sierra durante el corte. Deje que la cuchilla avance con suavidad.
- Si utiliza continuamente la sierra circular reemplazando las baterías, una tras otra, el motor puede recalentarse. Por lo tanto, cuando la carcasa se caliente, deje descansar la sierra durante cierto tiempo.

- Evite cortar cuando la parte inferior de la base esté sobresaliendo del banco de trabajo. De lo contrario, el motor podría bloquearse.

## [CORTE DE INTERIORES]

### ⚠ **ADVERTENCIA:**

- Para evitar accidentes de gravedad, asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF, y extraiga el enchufe del tomacorriente antes de realizar cualquier ajuste.
- Nunca ate ni acúñe la cubierta de protección inferior en posición elevada.

1. Marque claramente el área de corte deseada con líneas en todos los lados. (Consulte la Fig. 32.)

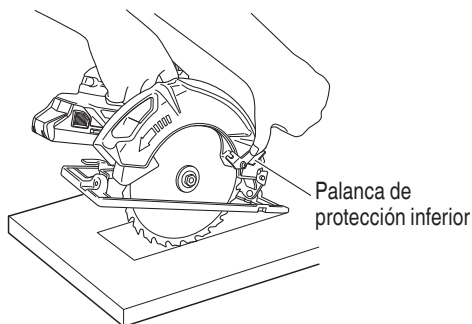


Fig. 32

2. Ajuste la profundidad según el material que vaya a cortar.
3. Empuje la palanca completamente hacia atrás para que la cuchilla quede expuesta como se muestra en la Fig. 32.
4. Incline la sierra hacia adelante y alinee la ranura (Fig. 28) con la línea guía premarcada.
5. Suelte la palanca. Cuando la cubierta de protección inferior entre en contacto con la superficie de la pieza de trabajo, ésta estará en la posición apropiada para abrirse libremente cuando comience el corte.
6. Sujetando la sierra en posición, con la cuchilla sin contactar la superficie de la pieza de trabajo, apriete el gatillo.
7. Tras alcanzar la sierra la máxima velocidad, baje poco a poco la parte trasera de la sierra hasta que su base se apoye en la superficie de trabajo.
8. Avance la sierra a lo largo de la línea de corte hasta llegar a la esquina.

9. Suelte el gatillo y deje que la cuchilla se pare completamente antes de retirar la cuchilla de la pieza de trabajo.
- Nunca, bajo ninguna circunstancia, tire de la sierra hacia atrás mientras se mueva la cuchilla, porque podrá producirse contragolpe.
10. Utilice una sierra de vaivén o una sierra manual para cortar las esquinas.
11. Cuando empiece cada corte nuevo, repita el procedimiento de arriba.

## MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

### ⚠️ ADVERTENCIA

Asegúrese de soltar el interruptor y sacar la batería antes de realizar inspecciones o mantenimientos.

1. Inspección de la hoja de sierra  
El uso continuo de una cuchilla dañada resultaría una deficiencia de corte reducida y podría causar posible recalentamiento del motor. Reemplazar la cuchilla tan pronto como se note un desgaste excesivo por una nueva.

### ⚠️ PRECAUCIÓN

Si utiliza una hoja de sierra mellada, la fuerza reactiva aumentará durante la operación de corte. Evite utilizar hojas de sierra melladas, sin reparar.

2. Comprobación de los tornillos  
Los tornillos son peligrosos. Inspecciónelos regularmente y cerciórese de que estén bien apretados.

### ⚠️ PRECAUCIÓN

La utilización de una herramienta eléctrica con tornillos flojos es extremadamente peligrosa.

3. Mantenimiento de la unidad de motor  
El bobinado del motor es un elemento importante de esta herramienta. Evite dañarlo y tenga la precaución de que no entre en contacto con aceite de limpieza ni con agua.  
Luego de 50 horas de uso, limpie el motor soplando aire seco hacia los orificios de ventilación del motor con una pistola de aire u otra herramienta (Fig. 33). La acumulación de polvo o partículas en el motor puede resultar en daños.
4. Inspección y mantenimiento del protector inferior  
Siempre asegúrese de que el protector inferior se mueva suavemente.  
En caso de fallos de funcionamiento, repare el protector inferior inmediatamente.  
Para la limpieza y el mantenimiento, utilice una pistola de aire u otra herramienta para limpiar el espacio situado entre el protector inferior y la cubierta del engranaje, así como la parte giratoria del protector inferior, mediante la aplicación de aire seco (Fig. 33). Esta medida es eficaz contra la emisión de virutas u otras partículas.  
La acumulación de virutas u otras partículas alrededor del protector inferior puede resultar en fallos de funcionamiento o daños.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar la inhalación de polvo o la irritación de los ojos, utilice gafas de seguridad de protección y una máscara para el polvo al usar una pistola de aire u otra herramienta para limpiar el protector inferior, los orificios de ventilación u otras partes del producto.

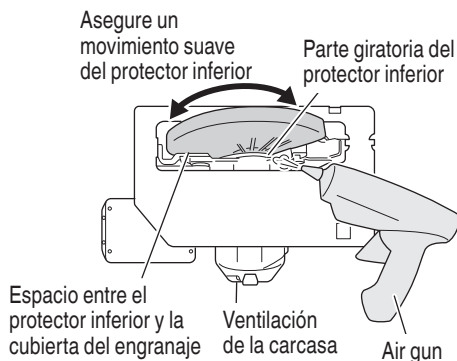


Fig. 33

5. Limpie el interior de la cubierta de sierra  
Inspeccione y limpie periódicamente la cubierta de sierra para asegurarse de que no haya acumulación de virutas ni de otras partículas.
6. Ajuste de la base y la hoja de sierra para mantener la perpendicularidad (Fig. 34)  
El ángulo entre la base y la hoja de sierra ha sido ajustado a 90°. Sin embargo, si esta perpendicularidad se pierde por cualquier razón, ajústela de la forma siguiente.
  - (1) Gire la cara de la base hacia arriba (Fig. 34), y afloje la palanca (A).
  - (2) Aplique una escuadra a la base y la cuchilla de la sierra y, girando el tornillo con cabeza hueca hexagonal con una llave de barra hexagonal de 3 mm, desplace la posición de la base hasta conseguir el ángulo recto deseado.

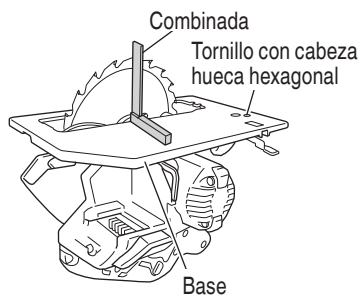


Fig. 34

7. Comprobación del polvo  
El polvo podrá eliminarse con un paño suave y seco o ligeramente humedecido en agua jabonosa. No utilice lejía, cloro, gasolina, ni diluidor de pintura, porque podrían dañar el plástico.

8. Inspección de los terminales (herramienta y batería)  
Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales. En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

**⚠ PRECAUCIÓN**

**Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales. De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento.**

9. Lubricación  
Los rodamientos de esta herramienta se encuentran lo suficientemente lubricados con aceite de lubricación de calidad, teniendo en cuenta la vida útil esperada de esta herramienta en condiciones de operación normales. Como resultado, no se necesita más lubricación.
10. Eliminación de las baterías agotadas

**⚠ ADVERTENCIA**

**No tire las baterías agotadas. Las baterías pueden explotar si se incineran. La batería es reciclable. Cuando se agote su duración útil, de acuerdo con las leyes estatales y locales, puede ser ilegal tirar esta batería a la basura, Solicite a las autoridades locales los detalles sobre las opciones de reciclado o de la forma de deshacerse apropiadamente de la batería.**

11. Almacenamiento  
Guarde la herramienta en un lugar con menos de 104°F (40°C) y fuera del alcance de niños.

**NOTA**

Almacenar baterías de ion-litio  
Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas. Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con carga baja podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga. No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces. Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

12. Mantenimiento y reparación  
Todas las herramientas eléctricas de calidad requieren de vez en cuando el servicio de mantenimiento o el reemplazo de piezas debido al desgaste producido durante la utilización normal. Para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de reemplazo autorizadas, todos los servicios de mantenimiento y reparación deberán realizarse SOLAMENTE EN UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE metabo HPT.

**MODIFICACIONES:**

metabo HPT Power Tools introduce constantemente mejoras y modificaciones para incorporar los últimos avances tecnológicos. Por consiguiente, algunas partes pueden ser modificadas sin previo aviso.

**Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de metabo HPT**

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).



## GUIA DE IDENTIFICACION DE PROBLEMAS

### ⚠️ ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones provocadas por arranques accidentales, apague el interruptor y extraiga la batería de la fuente de alimentación o extraiga la batería del cuerpo principal antes de realizar ajustes.
- Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deberán ser realizadas únicamente por técnicos de servicio calificados. Póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado de metabo HPT.

#### 1. Herramienta eléctrica

Síntoma	Posible causa	Solución
La herramienta no funciona	No hay carga restante en la batería	Cargue la batería.
	La batería no está completamente instalada.	Empuje la batería hasta que oiga un clic.
La herramienta se ha detenido repentinamente	La herramienta se ha sobrecargado	Deshágase del problema que causa la sobrecarga.
	La protección contra sobrecargas está en funcionamiento.	
	La batería se calienta excesivamente.	Deje que la batería se enfríe.
No se puede inclinar	La palanca de inclinación no está aflojada.	Intente inclinar después de aflojar la palanca de inclinación. Apriete las piezas aflojadas después de hacer los ajustes necesarios.
No corta bien	La hoja de sierra está desgastada o le faltan dientes.	Reemplácela con una nueva hoja de sierra.
	El perno está flojo.	Apriete firmemente el perno.
	La hoja de sierra está instalada hacia atrás.	Instale la hoja de sierra en la dirección correcta.
No se puede tirar del interruptor	El bloqueo del interruptor no se ha empujado lo suficiente.	Empuje el bloqueo del interruptor hasta el final.
La descarga de serrín es deficiente	El serrín se ha acumulado en la cubierta de la sierra.	Retire el serrín acumulado dentro de la cubierta de la sierra.
El indicador de batería restante de la máquina no coincide con la batería de Multi Volt	—	Compruebe la lámpara indicadora de la batería.

## ACCESORIOS

### ⚠ ADVERTENCIA

UTILICE únicamente repuestos y accesorios autorizados por metabo HPT. No utilice nunca repuestos o accesorios no previstos para usar con esta herramienta. Si tiene dudas en cuanto a la seguridad de usar determinado repuesto o accesorio junto con su herramienta, póngase en contacto con metabo HPT. La utilización de otros accesorios puede resultar peligrosa y causar lesiones o daños mecánicos.

### NOTA

Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

### ACCESORIOS ESTÁNDAR

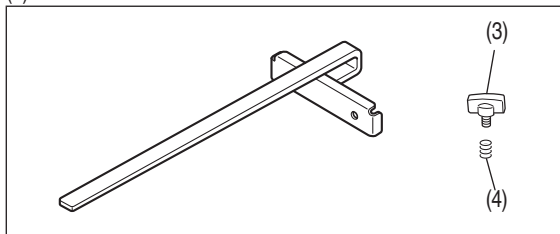
C1807DA  
(NN)

La batería, el cargador de baterías, la funda de la batería y la bolsa no se incluyen.

### ACCESORIOS OPCIONALES.....de venta por separado

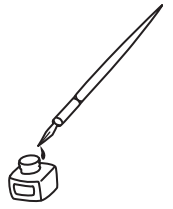
- (1) Batería (BSL1830C)
- (2) Guía (Núm de código 302691) (Comprend (3) et (4).)
- (3) Perno de ajetas (B) (Núm de código 302697)
- (4) Resorte de seguridad (Núm de código 947859)

(2)



### NOTA

Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.



## WARNING:

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## AVERTISSEMENT:

La poussière résultant d'un ponçage, d'un sciage, d'un meulage, d'un perçage ou de toute autre activité de construction renferme des produits chimiques qui sont connus par l'Etat de Californie pour causer des cancers, des défauts de naissance et autres anomalies de reproduction. Nous énumérons ci-dessus certains de ces produits chimiques:

- Plomb des peintures à base de plomb,
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- Arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité chimiquement.

Le risque d'exposition à ces substances chimiques varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce genre de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un lieu bien ventilé, et porter un équipement de protection agréé, par exemple un masque anti-poussière spécialement conçu pour filter les particules microscopiques.

## ADVERTENCIA:

Algunos polvos creados por el lijado mecánico, el aserrado, el esmerilado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por le Estado de California como agentes cancerígenos, defectos congénitos y otros daños reproductores. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esta sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento apropiado, tal como las máscaras para el polvo especialmente diseñados para eliminar las partículas minúsculas.



Please contact Koki Holdings America Ltd. at 1-800-59-TOOLS (toll free), or metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER regarding COLLECTION.

Pour le RAMASSAGE, contacter Koki Holdings America Ltd. au 1-800-59-TOOLS (appel gratuit), ou UN SERVICE APRÈS-VENTE D'OUTILS ÉLECTRIQUE AGRÉÉ PAR metabo HPT.

Con respecto a la RECOLECCIÓN de baterías, póngase en contacto con Koki Holdings America Ltd. número 1-800-59-TOOLS (llamada gratis), o con metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER.

Issued by

# Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

# Koki Holdings America Ltd.

1111 Broadway Ave,  
Braselton, Georgia, 30517

# Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch

3405 American Drive, Units 9-10,  
Mississauga, ON, L4V 1T6